



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: k.schuster@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2023/2024

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 10

del/vom 17/08/2023

INDICE / INHALT

COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT	453
SUPERCOPPA REGIONALE / REGIONALES FINALE SUPERCUP	453
CALENDARIO GARE / SPIELKALENDER	454
RIUNIONE CON LE SOCIETÀ DI CALCIO A 5 DELLA PROVINCIA DI TRENTO E BOLZANO	454
COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN	455
AGGIORNAMENTO DOCUMENTO DI SINTESI PER LE SOCIETÀ, RIFERITO AGLI ADEGUAMENTI DELLE N.O.I.F. AL DECRETO LEGISLATIVO N. 36-2021	455
ATTIVITÀ DI ALLINEAMENTO DIRIGENTI PORTALE ANAGRAFE FEDERALE - PORTALE LND	455
PRESENTAZIONE CALENDARI / VORSTELLUNG SPIELKALENDER	457
SQUALIFICHE IN COPPA / SPERREN IM POKAL	492
MATURITÀ AGONISTICA	492
RICHIESTA DI ANTICIPO O POSTICIPO GARA / ANFRAGEN ZUR VERLEGUNG DER SPIELE	493
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE	495
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN	495
PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER	496
PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN	497
DISTINE GARA / SPIELAUFTSTELLUNGEN	498
TERMINI ISCRIZIONI / MELDUNGSTERMINE	499
TASSE ISCRIZIONI / ANMELDUNGSGEBÜHREN	499
TESSERAMENTI E TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI	500
SPIELERMELDUNGEN UND -WECHSEL ONLINE –FUSSBALLSPIELER/INNEN	500
AUTOCERTIFICAZIONE RESIDENZA E STATO DI FAMIGLIA	501
EIGENERKLÄRUNG WOHNSITZ UND FAMILIENBOGEN	501
VERIFICA PRATICHE / KONTROLLE MELDUNGEN	502
TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN	502
TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE	503
TESSERAMENTO TECNICI E PRIMO TESSERAMENTO CALCIATORI STRANIERI	504
MELDUNGEN DER TRAINER UND ERSTMELDUNGEN SPIELER AUSLÄNDISCHER HERKUNFT	504
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE	505

COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS	506
COMUNICATI UFFICIALI / OFFIZIELLE RUNDSCHREIBEN SGS	506
COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.	507
COMUNICATO N. 103: PROROGA TERMINE SOSTITUZIONE ACCORDI ECONOMICI DIVISIONE C5 LND	507
CIRCOLARE N. 13: CONVERSIONE IN LEGGE DEL D.L. 75 DEL 22/06/23	507

Legenda Indice / Legende Inhalt:

in giallo / in gelb:	Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel
in rosso / in rot:	nuove Informazioni Comunicazioni del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano neue Informationen bei den Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

SUPERCOPPA REGIONALE / REGIONALES FINALE SUPERCUP

I Consigli Direttivi congiunti di Bolzano e Trento, hanno deliberato di inaugurare la nuova stagione sportiva 2023/2024 con la Finale della Supercoppa Regionale, tra le società vincenti delle rispettive Coppe Provincia della passata stagione:

Die Vorstände der Komitees von Bozen und Trient, haben in ihrer gemeinsamen Sitzung beschlossen die neue Saison 2023/2024 mit dem regionalen Finale Supercup, mit den Siegern der jeweiligen Landespokale der letzten Saison, zu eröffnen:

**GIOVEDÌ 17 AGOSTO 2023
a MEZZOLOMBARDO Sint.**

**DONNERTAG, 17. AUGUST 2023
in MEZZOLOMBARDO Kunstrasen**

U.S. LAVIS A.S.D.

-

F.C.D. ST. PAULS

Ore 20.00 Uhr



Gara di finale: Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno su campo neutro. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La gara sarà diretta da terna arbitrale.

La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dalle N.O.I.F.

Sarà cura del Comitato Provinciale Autonomo di Trento inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

Trattandosi di una continuazione delle rispettive Coppe Provincia dei due Comitati, le squalifiche residue della Coppa Provincia stagione 2022/2023 dovranno essere scontate in occasione della Supercoppa Regionale. Eventuali squalifiche comminate in occasione della Supercoppa Regionale dovranno poi essere scontate nella relativa Coppa Provincia stagione 2023/2024.

Finalspiel: es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen, die auf neutralem Feld ausgetragen werden. Im Fall von Punktegleichheit nach der regulären Spielzeit werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen. Das Spiel wird von einem Schiedsrichtergespann geleitet.

Die ersterwähnte Mannschaft gilt als Heimmannschaft und hat somit alle Massnahmen laut N.O.I.F. zu treffen.

Das Autonome Landeskomitee Trient wird die Anfrage der Sicherheitsbehörden vornehmen.

Da es sich um eine Fortführung der jeweiligen Landespokale der beiden Komitees handelt, müssen eventuelle Sperrn der Landespokale 2022/2023 beim Regionalen Finale Supercup verbüßt werden. Eventuelle Sperrn, welche beim Regionalen Finale Supercup verhängt werden, müssen beim jeweiligen Landespokal der Saison 2023/2024 verbüßt werden.

CALENDARIO GARE / SPIELKALENDER

Con Comunicato Ufficiale di data odierna sono stati pubblicati i calendari gare dei seguenti Campionati Regionali:

Mit heutigen Offiziellen Rundschreiben wurden die Spielkalender folgender Regionalen Meisterschaften veröffentlicht:

**Eccellenza
Eccellenza Femminile
Calcio a Cinque Serie C1**

**Oberliga
Oberliga Damen
Kleinfeldfußball Serie C1**

Riunione con le società di calcio a 5 della provincia di Trento e Bolzano

Si comunica che

Lunedì 28 agosto 2023 a Trento ad ore 20,00
presso la sala Rusconi di Sanbapolis – 2[^] piano – in via della Malpensada, 88

si terrà una riunione specifica per le società partecipanti ai Campionati di Calcio a 5 Serie C1, C2, Serie D e Femminile della Provincia di Trento e Bolzano sull'organizzazione dell'attività di C.a5 – Stagione Sportiva 2023-2024.

Ordine del Giorno:

FORMAT DEI CAMPIONATI E DELLE COPPE

ABBINAMENTI COPPA ITALIA DI C.A5 DI C1 – COPPA PROVINCIA C.A5 DI C2

E' annullata la videoconferenza del 28 agosto 2023.

Dati i temi trattati si invitano le Società e loro Dirigenti a presenziare alla riunione.

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

Aggiornamento documento di sintesi per le Società, riferito agli adeguamenti delle N.O.I.F. al Decreto Legislativo n. 36-2021

La Lega Nazionale Dilettanti ha aggiornato il documento di sintesi relativo ai recenti adeguamenti delle N.O.I.F al Decreto Legislativo n. 36-2021, integrandolo con le modifiche pubblicate dalla FIGC con CU n. 59/A del 4 Agosto 2023, integralmente riportato dalla LND, in pari data, con proprio CU n. 83.

<http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2023/08/Sintesi-Adeguamenti-NOIF-a-D.-Lgs-36-2021-Adeguamento-a-CU-59A-FIGC.pdf>

Attività di allineamento Dirigenti portale Anagrafe Federale - Portale LND

in ordine a quanto indicato in oggetto, siamo a comunicare che la FIGC, in collaborazione con la LND, ha in itinere importanti attività di allineamento degli archivi dei Dirigenti. Nella giornata di lunedì 14 Agosto 2023, verranno “mostrati” sul portale di Anagrafe Federale - **raggiungibile all’indirizzo <https://anagrafefederale.figc.it>** - tutti i dirigenti, in forza la scorsa stagione, fino a quel momento “nascosti” poiché avevano una qualifica dirigente non più disponibile sul Portale Anagrafe e dai Registri.

Questi dirigenti verranno mostrati con due qualifiche provvisorie, di seguito elencate, create per renderne immediata l’identificazione all’interno dell’organico:

- 1. Da Confermare o Dimissionare**
- 2. Attenzione! Attivi sul portale LND**

Di seguito un esempio di come verranno mostrati i Dirigenti sul portale di Anagrafe Federale:

- Consiglio direttivo* - 3 membri inseriti

Inserire tutte le cariche come riportato nello statuto/atto costitutivo anche in caso di polisportiva

+ Aggiungi componente

FRANCESCO [redacted] Consigliere

ANDREA [redacted] Presidente

Scarica Autocertificazione_NOIF_22Bis_PRE.pdf

LILLO SERGIO [redacted] Vicepresidente

- Altri dirigenti* - 3 membri inseriti

+ Aggiungi componente

ANTONIO [redacted] Attenzione! Attivo su LND ← 2

SERGIO [redacted] Dirigente

DAVIDE [redacted] Da confermare o dimissionare ← 1

Da Confermare o Dimissionare

I soggetti sono mostrati perché attivi la scorsa stagione (probabilmente quindi presenti sul portale di LND).

La società dovrà:

- creare una pratica di variazione Organigramma,
- selezionarli e compilare i dati mancanti, previsti per il Registro Sport e Salute,
- aggiornando la qualifica con una di quelle previste
- confermarli o dimissionarli (inserendo data di fine carica **30/06/2023**).

Tale attività allineerà i dati sul portale di LND.

Attenzione! Attivi sul portale LND

I Soggetti sono mostrati perché attivi la scorsa stagione, sono sicuramente attivi sul portale di LND, poiché hanno una firma elettronica attiva, o una pratica di richiesta tessera dirigente. In questo caso andranno trattati con cura, avendo ben a mente che la dimissione di un soggetto con Firma Elettronica attiva inibirà i processi di firma sul portale LND. Confermando questi soggetti si manterrà l'allineamento con il portale LND. L'operatività delle modifiche per questi soggetti è la stessa descritta al punto precedente.

PRESENTAZIONE CALENDARI / VORSTELLUNG SPIELKALENDER

CALENDARI STAGIONE SPORTIVA 2023/24

Giovedì 17 agosto 2023 sono stati presentati, presso la Forst Season alla Fiera di Bolzano i calendari gare della stagione sportiva 2023/2024. Si ringraziano i mass-media e gli ospiti presenti all'evento.

Si pubblicano i calendari gare dei seguenti Campionati:

Eccellenza
Promozione
1^ Categoria
2^ Categoria
3^ Categoria
Eccellenza Femminile
Calcio a Cinque Serie C1
Juniors
Allievi Under 17
Giovanissimi Under 15
Esordienti 9 contro 9 misti
Esordienti 9 contro 9 Junior 1°anno

I calendari gare sono inoltre disponibili sul nostro sito Internet :

<http://www.figcbz.it/it/calendario-gare/>

SPIELKALENDER SPORTSAISON 2023/24

Donnerstag, 17. August 2023 fand bei der Forst Season Messehalle Bozen die Vorstellung der Spielkalender der Sportsaison 2023/2024 statt. Wir bedanken uns bei der anwesenden Presse und den geladenen Gästen.

Man veröffentlicht die Spielkalender folgender Meisterschaften:

Oberliga
Landesliga
1.Amateurliga
2.Amateurliga
3.Amateurliga
Oberliga Damen
Kleinfeldfußball Serie C1
Junioren
A-Jugend Under 17
B-Jugend Under 15
C-Jugend 9 gegen 9 gemischt
C-Jugend 9 gegen 9 Junior 1.Jahr

Die Spielkalender sind außerdem auf unserer Internetseite verfügbar:

<http://www.figcbz.it/de/spielkalender/>

Campionato Eccellenza / Meisterschaft Oberliga

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 3/9 R. 4/2

ANAUNE V. DI NON - ST. GEORGEN
BOZNER - VIPO TRENTO
COMANO T. FIAVE - LEVICO TERME
LAVIS - LANA SPORTV.
MAIA ALTA OBERMAIS - ROVERETO
PARTSCHINS RAIFF. - ST. PAULS
STEGEN STEGONA - DRO CAVEDINE
TRAMIN FUSSBALL - NATURNS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 10/9 R. 11/2

DRO CAVEDINE - PARTSCHINS RAIFF.
LANA SPORTV. - MAIA ALTA OBERMAIS
LEVICO TERME - STEGEN STEGONA
NATURNS - ANAUNE V. DI NON
ROVERETO - BOZNER
ST. GEORGEN - COMANO T. FIAVE
ST. PAULS - LAVIS
VIPO TRENTO - TRAMIN FUSSBALL

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 17/9 R. 18/2

ANAUNE V. DI NON - VIPO TRENTO
BOZNER - LANA SPORTV.
COMANO T. FIAVE - STEGEN STEGONA
LAVIS - DRO CAVEDINE
MAIA ALTA OBERMAIS - ST. PAULS
PARTSCHINS RAIFF. - LEVICO TERME
ST. GEORGEN - NATURNS
TRAMIN FUSSBALL - ROVERETO

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 24/9 R. 25/2

DRO CAVEDINE - MAIA ALTA OBERMAIS
LANA SPORTV. - TRAMIN FUSSBALL
LEVICO TERME - LAVIS
NATURNS - COMANO T. FIAVE
ROVERETO - ANAUNE V. DI NON
ST. PAULS - BOZNER
STEGEN STEGONA - PARTSCHINS RAIFF.
VIPO TRENTO - ST. GEORGEN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 1/10 R. 3/3

ANAUNE V. DI NON - LANA SPORTV.
BOZNER - DRO CAVEDINE
COMANO T. FIAVE - PARTSCHINS RAIFF.
LAVIS - STEGEN STEGONA
MAIA ALTA OBERMAIS - LEVICO TERME
NATURNS - VIPO TRENTO
ST. GEORGEN - ROVERETO
TRAMIN FUSSBALL - ST. PAULS

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 4/10 R. 6/3

DRO CAVEDINE - TRAMIN FUSSBALL
LANA SPORTV. - ST. GEORGEN
LEVICO TERME - BOZNER
PARTSCHINS RAIFF. - LAVIS
ROVERETO - NATURNS
ST. PAULS - ANAUNE V. DI NON
STEGEN STEGONA - MAIA ALTA OBERMAIS
VIPO TRENTO - COMANO T. FIAVE

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 8/10 R. 10/3

ANAUNE V. DI NON - DRO CAVEDINE
BOZNER - STEGEN STEGONA
COMANO T. FIAVE - LAVIS
MAIA ALTA OBERMAIS - PARTSCHINS RAIFF.
NATURNS - LANA SPORTV.
ST. GEORGEN - ST. PAULS
TRAMIN FUSSBALL - LEVICO TERME
VIPO TRENTO - ROVERETO

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 15/10 R. 17/3

DRO CAVEDINE - ST. GEORGEN
LANA SPORTV. - VIPO TRENTO
LAVIS - MAIA ALTA OBERMAIS
LEVICO TERME - ANAUNE V. DI NON
PARTSCHINS RAIFF. - BOZNER
ROVERETO - COMANO T. FIAVE
ST. PAULS - NATURNS
STEGEN STEGONA - TRAMIN FUSSBALL

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 22/10 R. 30/3

ANAUNE V. DI NON - STEGEN STEGONA
BOZNER - LAVIS
COMANO T. FIAVE - MAIA ALTA OBERMAIS
NATURNS - DRO CAVEDINE
ROVERETO - LANA SPORTV.
ST. GEORGEN - LEVICO TERME
TRAMIN FUSSBALL - PARTSCHINS RAIFF.
VIPO TRENTO - ST. PAULS

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 29/10 R. 7/4

DRO CAVEDINE - VIPO TRENTO
LANA SPORTV. - COMANO T. FIAVE
LAVIS - TRAMIN FUSSBALL
LEVICO TERME - NATURNS
MAIA ALTA OBERMAIS - BOZNER
PARTSCHINS RAIFF. - ANAUNE V. DI NON
ST. PAULS - ROVERETO
STEGEN STEGONA - ST. GEORGEN

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 5/11 R. 14/ 4

ANAUNE V. DI NON	- LAVIS
COMANO T. FIAVE	- BOZNER
LANA SPORTV.	- ST. PAULS
NATURNS	- STEGEN STEGONA
ROVERETO	- DRO CAVEDINE
ST. GEORGEN	- PARTSCHINS RAIFF.
TRAMIN FUSSBALL	- MAIA ALTA OBERMAIS
VIPO TRENTO	- LEVICO TERME

GIORNATA/SPIELTAG 12 * A. 12/11 R. 21/ 4

BOZNER	- TRAMIN FUSSBALL
DRO CAVEDINE	- LANA SPORTV.
LAVIS	- ST. GEORGEN
LEVICO TERME	- ROVERETO
MAIA ALTA OBERMAIS	- ANAUNE V. DI NON
PARTSCHINS RAIFF.	- NATURNS
ST. PAULS	- COMANO T. FIAVE
STEGEN STEGONA	- VIPO TRENTO

GIORNATA/SPIELTAG 13 * A. 19/11 R. 28/ 4

ANAUNE V. DI NON	- BOZNER
COMANO T. FIAVE	- TRAMIN FUSSBALL
LANA SPORTV.	- LEVICO TERME
NATURNS	- LAVIS
ROVERETO	- STEGEN STEGONA
ST. GEORGEN	- MAIA ALTA OBERMAIS
ST. PAULS	- DRO CAVEDINE
VIPO TRENTO	- PARTSCHINS RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 14 * A. 26/11 R. 5/ 5

BOZNER	- ST. GEORGEN
DRO CAVEDINE	- COMANO T. FIAVE
LAVIS	- VIPO TRENTO
LEVICO TERME	- ST. PAULS
MAIA ALTA OBERMAIS	- NATURNS
PARTSCHINS RAIFF.	- ROVERETO
STEGEN STEGONA	- LANA SPORTV.
TRAMIN FUSSBALL	- ANAUNE V. DI NON

GIORNATA/SPIELTAG 15 * A. 3/12 R. 12/ 5

COMANO T. FIAVE	- ANAUNE V. DI NON
DRO CAVEDINE	- LEVICO TERME
LANA SPORTV.	- PARTSCHINS RAIFF.
NATURNS	- BOZNER
ROVERETO	- LAVIS
ST. GEORGEN	- TRAMIN FUSSBALL
ST. PAULS	- STEGEN STEGONA
VIPO TRENTO	- MAIA ALTA OBERMAIS

Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 3/9 R. 18/2

AHRNTAL	- ST. MARTIN MOOS IP
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- LATSCH
BRIXEN	- TERLANO
CHIENES	- WEINSTRASSE SÜD
GHERDEINA	- BRUNICO BRUNECK
GITSCHBERG JOCHTAL	- MILLAND
SALORNO RAIFF.	- VORAN LEIFERS
SCHENNA	- RIFFIAN KUENS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 10/9 R. 25/2

BRUNICO BRUNECK	- CHIENES
LATSCH	- GITSCHBERG JOCHTAL
MILLAND	- AHRNTAL
RIFFIAN KUENS	- SALORNO RAIFF.
ST. MARTIN MOOS IP	- BRIXEN
TERLANO	- GHERDEINA
VORAN LEIFERS	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
WEINSTRASSE SÜD	- SCHENNA

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 17/9 R. 3/3

AHRNTAL	- BRIXEN
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- RIFFIAN KUENS
CHIENES	- TERLANO
GHERDEINA	- ST. MARTIN MOOS IP
GITSCHBERG JOCHTAL	- VORAN LEIFERS
MILLAND	- LATSCH
SALORNO RAIFF.	- WEINSTRASSE SÜD
SCHENNA	- BRUNICO BRUNECK

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 24/9 R. 10/3

BRIXEN	- GHERDEINA
BRUNICO BRUNECK	- SALORNO RAIFF.
LATSCH	- AHRNTAL
RIFFIAN KUENS	- GITSCHBERG JOCHTAL
ST. MARTIN MOOS IP	- CHIENES
TERLANO	- SCHENNA
VORAN LEIFERS	- MILLAND
WEINSTRASSE SÜD	- AUSWAHL RIDNAUNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 1/10 R. 17/3

AHRNTAL	- GHERDEINA
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BRUNICO BRUNECK
CHIENES	- BRIXEN
GITSCHBERG JOCHTAL	- WEINSTRASSE SÜD
LATSCH	- VORAN LEIFERS
MILLAND	- RIFFIAN KUENS
SALORNO RAIFF.	- TERLANO
SCHENNA	- ST. MARTIN MOOS IP

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 8/10 R. 30/3

BRIXEN	- SCHENNA
BRUNICO BRUNECK	- GITSCHBERG JOCHTAL
GHERDEINA	- CHIENES
RIFFIAN KUENS	- LATSCH
ST. MARTIN MOOS IP	- SALORNO RAIFF.
TERLANO	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
VORAN LEIFERS	- AHRNTAL
WEINSTRASSE SÜD	- MILLAND

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 11/10 R. 3/4

AHRNTAL	- CHIENES
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- ST. MARTIN MOOS IP
GITSCHBERG JOCHTAL	- TERLANO
LATSCH	- WEINSTRASSE SÜD
MILLAND	- BRUNICO BRUNECK
SALORNO RAIFF.	- BRIXEN
SCHENNA	- GHERDEINA
VORAN LEIFERS	- RIFFIAN KUENS

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 15/10 R. 7/4

BRIXEN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
BRUNICO BRUNECK	- LATSCH
CHIENES	- SCHENNA
GHERDEINA	- SALORNO RAIFF.
RIFFIAN KUENS	- AHRNTAL
ST. MARTIN MOOS IP	- GITSCHBERG JOCHTAL
TERLANO	- MILLAND
WEINSTRASSE SÜD	- VORAN LEIFERS

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 22/10 R. 14/4

AHRNTAL	- SCHENNA
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- GHERDEINA
GITSCHBERG JOCHTAL	- BRIXEN
LATSCH	- TERLANO
MILLAND	- ST. MARTIN MOOS IP
RIFFIAN KUENS	- WEINSTRASSE SÜD
SALORNO RAIFF.	- CHIENES
VORAN LEIFERS	- BRUNICO BRUNECK

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 29/10 R. 21/4

BRIXEN	- MILLAND
BRUNICO BRUNECK	- RIFFIAN KUENS
CHIENES	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
GHERDEINA	- GITSCHBERG JOCHTAL
SCHENNA	- SALORNO RAIFF.
ST. MARTIN MOOS IP	- LATSCH
TERLANO	- VORAN LEIFERS
WEINSTRASSE SÜD	- AHRNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 5/11 R. 28/ 4

AHRNTAL	- SALORNO RAIFF.
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- SCHENNA
GITSCHBERG JOCHTAL	- CHIENES
LATSCH	- BRIXEN
MILLAND	- GHERDEINA
RIFFIAN KUENS	- TERLANO
VORAN LEIFERS	- ST. MARTIN MOOS IP
WEINSTRASSE SÜD	- BRUNICO BRUNECK

GIORNATA/SPIELTAG 12 * A. 12/11 R. 5/ 5

BRIXEN	- VORAN LEIFERS
BRUNICO BRUNECK	- AHRNTAL
CHIENES	- MILLAND
GHERDEINA	- LATSCH
SALORNO RAIFF.	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
SCHENNA	- GITSCHBERG JOCHTAL
ST. MARTIN MOOS IP	- RIFFIAN KUENS
TERLANO	- WEINSTRASSE SÜD

GIORNATA/SPIELTAG 13 * A. 19/11 R. 12/ 5

AHRNTAL	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
BRUNICO BRUNECK	- TERLANO
GITSCHBERG JOCHTAL	- SALORNO RAIFF.
LATSCH	- CHIENES
MILLAND	- SCHENNA
RIFFIAN KUENS	- BRIXEN
VORAN LEIFERS	- GHERDEINA
WEINSTRASSE SÜD	- ST. MARTIN MOOS IP

GIORNATA/SPIELTAG 14 * A. 26/11 R. 19/ 5

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- GITSCHBERG JOCHTAL
BRIXEN	- WEINSTRASSE SÜD
CHIENES	- VORAN LEIFERS
GHERDEINA	- RIFFIAN KUENS
SALORNO RAIFF.	- MILLAND
SCHENNA	- LATSCH
ST. MARTIN MOOS IP	- BRUNICO BRUNECK
TERLANO	- AHRNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 15 * A. 3/12 R. 26/ 5

AHRNTAL	- GITSCHBERG JOCHTAL
BRUNICO BRUNECK	- BRIXEN
LATSCH	- SALORNO RAIFF.
MILLAND	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
RIFFIAN KUENS	- CHIENES
TERLANO	- ST. MARTIN MOOS IP
VORAN LEIFERS	- SCHENNA
WEINSTRASSE SÜD	- GHERDEINA

Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 3/9 R. 3/3

ALDEIN PETERSBERG	- OLTRISARCO JUVE
FUSSBALL ÜBERETSCH	- TSCHERMS MARLING
GARGAZON	- AUER ORA
HASLACHER	- KALTERER FUSSBALL
SLUDERNO	- OLIMPIA MERANO
ULTEN RAIFF.	- PLAUS
VAL PASSIRIA	- NALS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 10/9 R. 10/3

AUER ORA	- HASLACHER
KALTERER FUSSBALL	- VAL PASSIRIA
NALS	- FUSSBALL ÜBERETSCH
OLIMPIA MERANO	- GARGAZON
OLTRISARCO JUVE	- ULTEN RAIFF.
PLAUS	- SLUDERNO
TSCHERMS MARLING	- ALDEIN PETERSBERG

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 17/9 R. 17/3

ALDEIN PETERSBERG	- NALS
FUSSBALL ÜBERETSCH	- KALTERER FUSSBALL
HASLACHER	- OLIMPIA MERANO
PLAUS	- OLTRISARCO JUVE
SLUDERNO	- GARGAZON
ULTEN RAIFF.	- TSCHERMS MARLING
VAL PASSIRIA	- AUER ORA

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 24/9 R. 24/3

AUER ORA	- FUSSBALL ÜBERETSCH
GARGAZON	- HASLACHER
KALTERER FUSSBALL	- ALDEIN PETERSBERG
NALS	- ULTEN RAIFF.
OLIMPIA MERANO	- VAL PASSIRIA
OLTRISARCO JUVE	- SLUDERNO
TSCHERMS MARLING	- PLAUS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 1/10 R. 30/3

ALDEIN PETERSBERG	- AUER ORA
FUSSBALL ÜBERETSCH	- OLIMPIA MERANO
OLTRISARCO JUVE	- TSCHERMS MARLING
PLAUS	- NALS
SLUDERNO	- HASLACHER
ULTEN RAIFF.	- KALTERER FUSSBALL
VAL PASSIRIA	- GARGAZON

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 8/10 R. 7/4

AUER ORA	- ULTEN RAIFF.
GARGAZON	- FUSSBALL ÜBERETSCH
HASLACHER	- VAL PASSIRIA
KALTERER FUSSBALL	- PLAUS
NALS	- OLTRISARCO JUVE
OLIMPIA MERANO	- ALDEIN PETERSBERG
TSCHERMS MARLING	- SLUDERNO

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 15/10 R. 14/4

ALDEIN PETERSBERG	- GARGAZON
FUSSBALL ÜBERETSCH	- HASLACHER
OLTRISARCO JUVE	- KALTERER FUSSBALL
PLAUS	- AUER ORA
SLUDERNO	- VAL PASSIRIA
TSCHERMS MARLING	- NALS
ULTEN RAIFF.	- OLIMPIA MERANO

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 22/10 R. 21/4

AUER ORA	- OLTRISARCO JUVE
GARGAZON	- ULTEN RAIFF.
HASLACHER	- ALDEIN PETERSBERG
KALTERER FUSSBALL	- TSCHERMS MARLING
NALS	- SLUDERNO
OLIMPIA MERANO	- PLAUS
VAL PASSIRIA	- FUSSBALL ÜBERETSCH

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 29/10 R. 28/4

ALDEIN PETERSBERG	- VAL PASSIRIA
NALS	- KALTERER FUSSBALL
OLTRISARCO JUVE	- OLIMPIA MERANO
PLAUS	- GARGAZON
SLUDERNO	- FUSSBALL ÜBERETSCH
TSCHERMS MARLING	- AUER ORA
ULTEN RAIFF.	- HASLACHER

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 5/11 R. 5/5

AUER ORA	- NALS
FUSSBALL ÜBERETSCH	- ALDEIN PETERSBERG
GARGAZON	- OLTRISARCO JUVE
HASLACHER	- PLAUS
KALTERER FUSSBALL	- SLUDERNO
OLIMPIA MERANO	- TSCHERMS MARLING
VAL PASSIRIA	- ULTEN RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 12/11 R. 12/ 5

KALTERER FUSSBALL
NALS
OLTRISARCO JUVE
PLAUS
SLUDERNO
TSCHERMS MARLING
ULTEN RAIFF.

- AUER ORA
- OLIMPIA MERANO
- HASLACHER
- VAL PASSIRIA
- ALDEIN PETERSBERG
- GARGAZON
- FUSSBALL ÜBERETSCH

GIORNATA/SPIELTAG 12 * A. 19/11 R. 19/ 5

ALDEIN PETERSBERG
AUER ORA
FUSSBALL ÜBERETSCH
GARGAZON
HASLACHER
OLIMPIA MERANO
VAL PASSIRIA

- ULTEN RAIFF.
- SLUDERNO
- PLAUS
- NALS
- TSCHERMS MARLING
- KALTERER FUSSBALL
- OLTRISARCO JUVE

GIORNATA/SPIELTAG 13 * A. 26/11 R. 26/ 5

AUER ORA
KALTERER FUSSBALL
NALS
OLTRISARCO JUVE
PLAUS
SLUDERNO
TSCHERMS MARLING

- OLIMPIA MERANO
- GARGAZON
- HASLACHER
- FUSSBALL ÜBERETSCH
- ALDEIN PETERSBERG
- ULTEN RAIFF.
- VAL PASSIRIA

Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 3/9 R. 3/3

LUSON LÜSEN	- LATZFONS VERDINGS
MAREO	- SCHABS
NATZ	- TAUFERS
PLOSE	- ALBEINS
RASEN	- TERENCE
SCILIAR SCHLERN	- COLLE CASIES
VAHRN	- CAMPO TRENS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 10/9 R. 10/3

ALBEINS	- LUSON LÜSEN
CAMPO TRENS	- PLOSE
COLLE CASIES	- VAHRN
LATZFONS VERDINGS	- MAREO
SCHABS	- NATZ
TAUFERS	- RASEN
TERENTE	- SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 17/9 R. 17/3

COLLE CASIES	- TERENCE
LUSON LÜSEN	- CAMPO TRENS
MAREO	- ALBEINS
NATZ	- LATZFONS VERDINGS
RASEN	- SCHABS
SCILIAR SCHLERN	- TAUFERS
VAHRN	- PLOSE

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 24/9 R. 24/3

ALBEINS	- NATZ
CAMPO TRENS	- MAREO
LATZFONS VERDINGS	- RASEN
PLOSE	- LUSON LÜSEN
SCHABS	- SCILIAR SCHLERN
TAUFERS	- COLLE CASIES
TERENTE	- VAHRN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 1/10 R. 30/3

COLLE CASIES	- SCHABS
MAREO	- PLOSE
NATZ	- CAMPO TRENS
RASEN	- ALBEINS
SCILIAR SCHLERN	- LATZFONS VERDINGS
TERENTE	- TAUFERS
VAHRN	- LUSON LÜSEN

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 8/10 R. 7/4

ALBEINS	- SCILIAR SCHLERN
CAMPO TRENS	- RASEN
LATZFONS VERDINGS	- COLLE CASIES
LUSON LÜSEN	- MAREO
PLOSE	- NATZ
SCHABS	- TERENCE
TAUFERS	- VAHRN

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 15/10 R. 14/4

COLLE CASIES	- ALBEINS
NATZ	- LUSON LÜSEN
RASEN	- PLOSE
SCILIAR SCHLERN	- CAMPO TRENS
TAUFERS	- SCHABS
TERENTE	- LATZFONS VERDINGS
VAHRN	- MAREO

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 22/10 R. 21/4

ALBEINS	- TERENCE
CAMPO TRENS	- COLLE CASIES
LATZFONS VERDINGS	- TAUFERS
LUSON LÜSEN	- RASEN
MAREO	- NATZ
PLOSE	- SCILIAR SCHLERN
SCHABS	- VAHRN

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 29/10 R. 28/4

COLLE CASIES	- PLOSE
RASEN	- MAREO
SCHABS	- LATZFONS VERDINGS
SCILIAR SCHLERN	- LUSON LÜSEN
TAUFERS	- ALBEINS
TERENTE	- CAMPO TRENS
VAHRN	- NATZ

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 5/11 R. 5/5

ALBEINS	- SCHABS
CAMPO TRENS	- TAUFERS
LATZFONS VERDINGS	- VAHRN
LUSON LÜSEN	- COLLE CASIES
MAREO	- SCILIAR SCHLERN
NATZ	- RASEN
PLOSE	- TERENCE

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 12/11 R. 12/ 5

COLLE CASIES	- MAREO
LATZFONS VERDINGS	- ALBEINS
SCHABS	- CAMPO TRENS
SCILIAR SCHLERN	- NATZ
TAUFERS	- PLOSE
TERENTEN	- LUSON LÜSEN
VAHRN	- RASEN

GIORNATA/SPIELTAG 12 * A. 19/11 R. 19/ 5

ALBEINS	- VAHRN
CAMPO TRENS	- LATZFONS VERDINGS
LUSON LÜSEN	- TAUFERS
MAREO	- TERENTEN
NATZ	- COLLE CASIES
PLOSE	- SCHABS
RASEN	- SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 13 * A. 26/11 R. 26/ 5

ALBEINS	- CAMPO TRENS
COLLE CASIES	- RASEN
LATZFONS VERDINGS	- PLOSE
SCHABS	- LUSON LÜSEN
TAUFERS	- MAREO
TERENTEN	- NATZ
VAHRN	- SCILIAR SCHLERN

Campionato 2[^] Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 3/9 R. 17/3

CERMES	- ALGUND RAIFF.
MÖLTEN VÖRAN	- CASTELBELLO CIARDES
MORTER	- COLDRANO GOLDRAIN
PRATO ALLO STELVIO	- MALLES MALS
SCHLANDERS	- LAAS LASA
VÖLLAN TISENS	- TIROL

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 10/9 R. 24/3

ALGUND RAIFF.	- MÖLTEN VÖRAN
CASTELBELLO CIARDES	- PRATO ALLO STELVIO
COLDRANO GOLDRAIN	- CERMES
LAAS LASA	- VÖLLAN TISENS
MALLES MALS	- SCHLANDERS
TIROL	- MORTER

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 17/9 R. 30/3

CASTELBELLO CIARDES	- ALGUND RAIFF.
CERMES	- TIROL
MÖLTEN VÖRAN	- COLDRANO GOLDRAIN
MORTER	- LAAS LASA
PRATO ALLO STELVIO	- SCHLANDERS
VÖLLAN TISENS	- MALLES MALS

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 24/9 R. 7/4

ALGUND RAIFF.	- PRATO ALLO STELVIO
COLDRANO GOLDRAIN	- CASTELBELLO CIARDES
LAAS LASA	- CERMES
MALLES MALS	- MORTER
SCHLANDERS	- VÖLLAN TISENS
TIROL	- MÖLTEN VÖRAN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 1/10 R. 14/4

ALGUND RAIFF.	- COLDRANO GOLDRAIN
CASTELBELLO CIARDES	- TIROL
CERMES	- MALLES MALS
MÖLTEN VÖRAN	- LAAS LASA
MORTER	- SCHLANDERS
PRATO ALLO STELVIO	- VÖLLAN TISENS

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 8/10 R. 21/4

COLDRANO GOLDRAIN	- PRATO ALLO STELVIO
LAAS LASA	- CASTELBELLO CIARDES
MALLES MALS	- MÖLTEN VÖRAN
SCHLANDERS	- CERMES
TIROL	- ALGUND RAIFF.
VÖLLAN TISENS	- MORTER

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 15/10 R. 28/4

ALGUND RAIFF.	- LAAS LASA
CASTELBELLO CIARDES	- MALLES MALS
CERMES	- VÖLLAN TISENS
COLDRANO GOLDRAIN	- TIROL
MÖLTEN VÖRAN	- SCHLANDERS
PRATO ALLO STELVIO	- MORTER

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 22/10 R. 5/5

LAAS LASA	- COLDRANO GOLDRAIN
MALLES MALS	- ALGUND RAIFF.
MORTER	- CERMES
SCHLANDERS	- CASTELBELLO CIARDES
TIROL	- PRATO ALLO STELVIO
VÖLLAN TISENS	- MÖLTEN VÖRAN

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 29/10 R. 12/5

ALGUND RAIFF.	- SCHLANDERS
CASTELBELLO CIARDES	- VÖLLAN TISENS
COLDRANO GOLDRAIN	- MALLES MALS
MÖLTEN VÖRAN	- MORTER
PRATO ALLO STELVIO	- CERMES
TIROL	- LAAS LASA

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 5/11 R. 19/5

CERMES	- MÖLTEN VÖRAN
LAAS LASA	- PRATO ALLO STELVIO
MALLES MALS	- TIROL
MORTER	- CASTELBELLO CIARDES
SCHLANDERS	- COLDRANO GOLDRAIN
VÖLLAN TISENS	- ALGUND RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 12/11 R. 26/5

ALGUND RAIFF.	- MORTER
CASTELBELLO CIARDES	- CERMES
COLDRANO GOLDRAIN	- VÖLLAN TISENS
LAAS LASA	- MALLES MALS
PRATO ALLO STELVIO	- MÖLTEN VÖRAN
TIROL	- SCHLANDERS

Campionato 2[^] Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 3/9 R. 17/3

MONTAN - UNTERLAND BERG
NEUMARKT EGNA - LAGHETTI RAIFF.
SAN GENESIO - RITTEN SPORT
SARN TAL FUSSBALL - KLAUSEN CHIU SA
STEINEGG RAIFF. - BARBIAN VILLANDERS
VELTURNO FELDT HURNS - EGGENTAL

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 10/9 R. 24/3

BARBIAN VILLANDERS - NEUMARKT EGNA
EGGENTAL - MONTAN
KLAUSEN CHIU SA - STEINEGG RAIFF.
LAGHETTI RAIFF. - SAN GENESIO
RITTEN SPORT - VELTURNO FELDT HURNS
UNTERLAND BERG - SARN TAL FUSSBALL

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 17/9 R. 30/3

EGGENTAL - RITTEN SPORT
MONTAN - SARN TAL FUSSBALL
NEUMARKT EGNA - KLAUSEN CHIU SA
SAN GENESIO - BARBIAN VILLANDERS
STEINEGG RAIFF. - UNTERLAND BERG
VELTURNO FELDT HURNS - LAGHETTI RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 24/9 R. 7/4

BARBIAN VILLANDERS - VELTURNO FELDT HURNS
KLAUSEN CHIU SA - SAN GENESIO
LAGHETTI RAIFF. - EGGENTAL
RITTEN SPORT - MONTAN
SARN TAL FUSSBALL - STEINEGG RAIFF.
UNTERLAND BERG - NEUMARKT EGNA

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 1/10 R. 14/4

EGGENTAL - BARBIAN VILLANDERS
MONTAN - STEINEGG RAIFF.
NEUMARKT EGNA - SARN TAL FUSSBALL
RITTEN SPORT - LAGHETTI RAIFF.
SAN GENESIO - UNTERLAND BERG
VELTURNO FELDT HURNS - KLAUSEN CHIU SA

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 8/10 R. 21/4

BARBIAN VILLANDERS - RITTEN SPORT
KLAUSEN CHIU SA - EGGENTAL
LAGHETTI RAIFF. - MONTAN
SARN TAL FUSSBALL - SAN GENESIO
STEINEGG RAIFF. - NEUMARKT EGNA
UNTERLAND BERG - VELTURNO FELDT HURNS

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 15/10 R. 28/4

EGGENTAL - UNTERLAND BERG
LAGHETTI RAIFF. - BARBIAN VILLANDERS
MONTAN - NEUMARKT EGNA
RITTEN SPORT - KLAUSEN CHIU SA
SAN GENESIO - STEINEGG RAIFF.
VELTURNO FELDT HURNS - SARN TAL FUSSBALL

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 22/10 R. 5/5

BARBIAN VILLANDERS - MONTAN
KLAUSEN CHIU SA - LAGHETTI RAIFF.
NEUMARKT EGNA - SAN GENESIO
SARN TAL FUSSBALL - EGGENTAL
STEINEGG RAIFF. - VELTURNO FELDT HURNS
UNTERLAND BERG - RITTEN SPORT

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 29/10 R. 12/5

BARBIAN VILLANDERS - KLAUSEN CHIU SA
EGGENTAL - STEINEGG RAIFF.
LAGHETTI RAIFF. - UNTERLAND BERG
MONTAN - SAN GENESIO
RITTEN SPORT - SARN TAL FUSSBALL
VELTURNO FELDT HURNS - NEUMARKT EGNA

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 5/11 R. 19/5

KLAUSEN CHIU SA - MONTAN
NEUMARKT EGNA - EGGENTAL
SAN GENESIO - VELTURNO FELDT HURNS
SARN TAL FUSSBALL - LAGHETTI RAIFF.
STEINEGG RAIFF. - RITTEN SPORT
UNTERLAND BERG - BARBIAN VILLANDERS

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 12/11 R. 26/5

BARBIAN VILLANDERS - SARN TAL FUSSBALL
EGGENTAL - SAN GENESIO
KLAUSEN CHIU SA - UNTERLAND BERG
LAGHETTI RAIFF. - STEINEGG RAIFF.
MONTAN - VELTURNO FELDT HURNS
RITTEN SPORT - NEUMARKT EGNA

Campionato 2[^] Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – Girone / Kreis C

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 3/9 R. 17/3

CADIPIETRA STEINH.	- HOCHPUSTERTAL
DIETENHEIM AUFH.	- JERGINA AMATEURE
GAIS	- NEUSTIFT
RISCONE REISCHACH	- S. LORENZO
SEXTEN	- MÜHLWALD
TESIDO	- GOSENSASS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 10/9 R. 24/3

GOSENSASS	- RISCONE REISCHACH
HOCHPUSTERTAL	- DIETENHEIM AUFH.
JERGINA AMATEURE	- TESIDO
MÜHLWALD	- GAIS
NEUSTIFT	- CADIPIETRA STEINH.
S. LORENZO	- SEXTEN

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 17/9 R. 30/3

DIETENHEIM AUFH.	- NEUSTIFT
GAIS	- CADIPIETRA STEINH.
MÜHLWALD	- S. LORENZO
RISCONE REISCHACH	- JERGINA AMATEURE
SEXTEN	- GOSENSASS
TESIDO	- HOCHPUSTERTAL

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 24/9 R. 7/4

CADIPIETRA STEINH.	- DIETENHEIM AUFH.
GOSENSASS	- MÜHLWALD
HOCHPUSTERTAL	- RISCONE REISCHACH
JERGINA AMATEURE	- SEXTEN
NEUSTIFT	- TESIDO
S. LORENZO	- GAIS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 1/10 R. 14/4

GAIS	- DIETENHEIM AUFH.
MÜHLWALD	- JERGINA AMATEURE
RISCONE REISCHACH	- NEUSTIFT
S. LORENZO	- GOSENSASS
SEXTEN	- HOCHPUSTERTAL
TESIDO	- CADIPIETRA STEINH.

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 8/10 R. 21/4

CADIPIETRA STEINH.	- RISCONE REISCHACH
DIETENHEIM AUFH.	- TESIDO
GOSENSASS	- GAIS
HOCHPUSTERTAL	- MÜHLWALD
JERGINA AMATEURE	- S. LORENZO
NEUSTIFT	- SEXTEN

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 15/10 R. 28/4

GAIS	- TESIDO
GOSENSASS	- JERGINA AMATEURE
MÜHLWALD	- NEUSTIFT
RISCONE REISCHACH	- DIETENHEIM AUFH.
S. LORENZO	- HOCHPUSTERTAL
SEXTEN	- CADIPIETRA STEINH.

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 22/10 R. 5/5

CADIPIETRA STEINH.	- MÜHLWALD
DIETENHEIM AUFH.	- SEXTEN
HOCHPUSTERTAL	- GOSENSASS
JERGINA AMATEURE	- GAIS
NEUSTIFT	- S. LORENZO
TESIDO	- RISCONE REISCHACH

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 29/10 R. 12/5

GAIS	- RISCONE REISCHACH
GOSENSASS	- NEUSTIFT
JERGINA AMATEURE	- HOCHPUSTERTAL
MÜHLWALD	- DIETENHEIM AUFH.
S. LORENZO	- CADIPIETRA STEINH.
SEXTEN	- TESIDO

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 5/11 R. 19/5

CADIPIETRA STEINH.	- GOSENSASS
DIETENHEIM AUFH.	- S. LORENZO
HOCHPUSTERTAL	- GAIS
NEUSTIFT	- JERGINA AMATEURE
RISCONE REISCHACH	- SEXTEN
TESIDO	- MÜHLWALD

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 12/11 R. 26/5

GAIS	- SEXTEN
GOSENSASS	- DIETENHEIM AUFH.
HOCHPUSTERTAL	- NEUSTIFT
JERGINA AMATEURE	- CADIPIETRA STEINH.
MÜHLWALD	- RISCONE REISCHACH
S. LORENZO	- TESIDO

Campionato 3[^] Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 10/9 R. 24/3

BURGSTALL FUSSBALL	- ST. PANKRAZ
GIRLAN	- EYRS
OBERLAND	- UNTERMAIS MERAN
SINIGO	- PRATO ALLO STELVIO B
SLUDERNO B	- ANDRIAN

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 17/9 R. 7/4

ANDRIAN	- OBERLAND
EYRS	- SINIGO
PRATO ALLO STELVIO B	- BURGSTALL FUSSBALL
ST. PANKRAZ	- SLUDERNO B
UNTERMAIS MERAN	- GIRLAN

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 24/9 R. 14/4

BURGSTALL FUSSBALL	- EYRS
GIRLAN	- SINIGO
OBERLAND	- ST. PANKRAZ
SLUDERNO B	- PRATO ALLO STELVIO B
UNTERMAIS MERAN	- ANDRIAN

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 1/10 R. 21/4

ANDRIAN	- GIRLAN
EYRS	- SLUDERNO B
PRATO ALLO STELVIO B	- OBERLAND
SINIGO	- BURGSTALL FUSSBALL
ST. PANKRAZ	- UNTERMAIS MERAN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 8/10 R. 28/4

ANDRIAN	- ST. PANKRAZ
GIRLAN	- BURGSTALL FUSSBALL
OBERLAND	- EYRS
SLUDERNO B	- SINIGO
UNTERMAIS MERAN	- PRATO ALLO STELVIO B

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 15/10 R. 5/5

BURGSTALL FUSSBALL	- SLUDERNO B
EYRS	- UNTERMAIS MERAN
PRATO ALLO STELVIO B	- ANDRIAN
SINIGO	- OBERLAND
ST. PANKRAZ	- GIRLAN

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 22/10 R. 12/5

ANDRIAN	- EYRS
GIRLAN	- SLUDERNO B
OBERLAND	- BURGSTALL FUSSBALL
ST. PANKRAZ	- PRATO ALLO STELVIO B
UNTERMAIS MERAN	- SINIGO

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 29/10 R. 19/5

BURGSTALL FUSSBALL	- UNTERMAIS MERAN
EYRS	- ST. PANKRAZ
PRATO ALLO STELVIO B	- GIRLAN
SINIGO	- ANDRIAN
SLUDERNO B	- OBERLAND

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 5/11 R. 26/5

ANDRIAN	- BURGSTALL FUSSBALL
GIRLAN	- OBERLAND
PRATO ALLO STELVIO B	- EYRS
ST. PANKRAZ	- SINIGO
UNTERMAIS MERAN	- SLUDERNO B

Campionato 3[^] Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 10/9 R. 24/3

EXCELSIOR - GHERDEINA B
GITSCHBERG JOCHTAL B - FC GRIES
MULTIGEST - NATZ B
NEUGRIES - CELTIC DON BOSCO
TEIS TISO VILLNÖSS F. - ARBERIA BOLZANO

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 17/9 R. 7/4

ARBERIA BOLZANO - GITSCHBERG JOCHTAL B
CELTIC DON BOSCO - TEIS TISO VILLNÖSS F.
FC GRIES - MULTIGEST
GHERDEINA B - NEUGRIES
NATZ B - EXCELSIOR

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 24/9 R. 14/4

EXCELSIOR - FC GRIES
GHERDEINA B - NATZ B
GITSCHBERG JOCHTAL B - CELTIC DON BOSCO
MULTIGEST - ARBERIA BOLZANO
NEUGRIES - TEIS TISO VILLNÖSS F.

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 1/10 R. 21/4

ARBERIA BOLZANO - EXCELSIOR
CELTIC DON BOSCO - MULTIGEST
FC GRIES - GHERDEINA B
NATZ B - NEUGRIES
TEIS TISO VILLNÖSS F. - GITSCHBERG JOCHTAL B

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 8/10 R. 28/4

EXCELSIOR - CELTIC DON BOSCO
GHERDEINA B - ARBERIA BOLZANO
MULTIGEST - TEIS TISO VILLNÖSS F.
NATZ B - FC GRIES
NEUGRIES - GITSCHBERG JOCHTAL B

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 15/10 R. 5/5

ARBERIA BOLZANO - NATZ B
CELTIC DON BOSCO - GHERDEINA B
FC GRIES - NEUGRIES
GITSCHBERG JOCHTAL B - MULTIGEST
TEIS TISO VILLNÖSS F. - EXCELSIOR

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 22/10 R. 12/5

EXCELSIOR - GITSCHBERG JOCHTAL B
FC GRIES - ARBERIA BOLZANO
GHERDEINA B - TEIS TISO VILLNÖSS F.
NATZ B - CELTIC DON BOSCO
NEUGRIES - MULTIGEST

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 29/10 R. 19/5

ARBERIA BOLZANO - NEUGRIES
CELTIC DON BOSCO - FC GRIES
GITSCHBERG JOCHTAL B - GHERDEINA B
MULTIGEST - EXCELSIOR
TEIS TISO VILLNÖSS F. - NATZ B

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 5/11 R. 26/5

ARBERIA BOLZANO - CELTIC DON BOSCO
FC GRIES - TEIS TISO VILLNÖSS F.
GHERDEINA B - MULTIGEST
NATZ B - GITSCHBERG JOCHTAL B
NEUGRIES - EXCELSIOR

Campionato 3[^] Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – Girone / Kreis C

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 10/9 R. 24/3

MAREO B	- VALDORA OLANG
PERCHA	- STERZING
UTTENHEIM	- LA VAL
VAL BADIA	- PREDOI
WIESEN	- PFALZEN

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 17/9 R. 7/4

LA VAL	- VAL BADIA
PFALZEN	- MAREO B
PREDOI	- WIESEN
STERZING	- UTTENHEIM
VALDORA OLANG	- PERCHA

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 24/9 R. 14/4

MAREO B	- PERCHA
PFALZEN	- PREDOI
UTTENHEIM	- VALDORA OLANG
VAL BADIA	- STERZING
WIESEN	- LA VAL

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 1/10 R. 21/4

LA VAL	- PFALZEN
PERCHA	- UTTENHEIM
PREDOI	- MAREO B
STERZING	- WIESEN
VALDORA OLANG	- VAL BADIA

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 8/10 R. 28/4

MAREO B	- UTTENHEIM
PFALZEN	- STERZING
PREDOI	- LA VAL
VAL BADIA	- PERCHA
WIESEN	- VALDORA OLANG

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 15/10 R. 5/5

LA VAL	- MAREO B
PERCHA	- WIESEN
STERZING	- PREDOI
UTTENHEIM	- VAL BADIA
VALDORA OLANG	- PFALZEN

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 22/10 R. 12/5

LA VAL	- STERZING
MAREO B	- VAL BADIA
PFALZEN	- PERCHA
PREDOI	- VALDORA OLANG
WIESEN	- UTTENHEIM

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 29/10 R. 19/5

PERCHA	- PREDOI
STERZING	- MAREO B
UTTENHEIM	- PFALZEN
VAL BADIA	- WIESEN
VALDORA OLANG	- LA VAL

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 5/11 R. 26/5

LA VAL	- PERCHA
MAREO B	- WIESEN
PFALZEN	- VAL BADIA
PREDOI	- UTTENHEIM
STERZING	- VALDORA OLANG

Campionato Femminile Eccellenza / Meisterschaft Damen Oberliga

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 16/9 R. 2/3

BRIXEN	- FFC PUSTERTAL
ISERA	- SÜDTIROL SRL B
PFALZEN	- MERAN WOMEN B
RED LIONS TARSCH	- AZZURRA SB
RIFFIAN KUENS	- NEUGRIES
SCILIAR SCHLERN	- RIVA DEL GARDA

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 23/9 R. 9/3

AZZURRA SB	- ISERA
FFC PUSTERTAL	- PFALZEN
MERAN WOMEN B	- RED LIONS TARSCH
NEUGRIES	- BRIXEN
RIVA DEL GARDA	- RIFFIAN KUENS
SÜDTIROL SRL B	- SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 30/9 R. 16/3

BRIXEN	- RIVA DEL GARDA
FFC PUSTERTAL	- NEUGRIES
ISERA	- MERAN WOMEN B
PFALZEN	- RED LIONS TARSCH
RIFFIAN KUENS	- SÜDTIROL SRL B
SCILIAR SCHLERN	- AZZURRA SB

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 7/10 R. 6/4

AZZURRA SB	- RIFFIAN KUENS
MERAN WOMEN B	- SCILIAR SCHLERN
NEUGRIES	- PFALZEN
RED LIONS TARSCH	- ISERA
RIVA DEL GARDA	- FFC PUSTERTAL
SÜDTIROL SRL B	- BRIXEN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 14/10 R. 13/4

BRIXEN	- AZZURRA SB
FFC PUSTERTAL	- SÜDTIROL SRL B
NEUGRIES	- RIVA DEL GARDA
PFALZEN	- ISERA
RIFFIAN KUENS	- MERAN WOMEN B
SCILIAR SCHLERN	- RED LIONS TARSCH

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 21/10 R. 20/4

AZZURRA SB	- FFC PUSTERTAL
ISERA	- SCILIAR SCHLERN
MERAN WOMEN B	- BRIXEN
RED LIONS TARSCH	- RIFFIAN KUENS
RIVA DEL GARDA	- PFALZEN
SÜDTIROL SRL B	- NEUGRIES

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 28/10 R. 27/4

BRIXEN	- RED LIONS TARSCH
FFC PUSTERTAL	- MERAN WOMEN B
NEUGRIES	- AZZURRA SB
PFALZEN	- SCILIAR SCHLERN
RIFFIAN KUENS	- ISERA
RIVA DEL GARDA	- SÜDTIROL SRL B

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 4/11 R. 4/5

AZZURRA SB	- RIVA DEL GARDA
ISERA	- BRIXEN
MERAN WOMEN B	- NEUGRIES
RED LIONS TARSCH	- FFC PUSTERTAL
SCILIAR SCHLERN	- RIFFIAN KUENS
SÜDTIROL SRL B	- PFALZEN

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 11/11 R. 11/5

BRIXEN	- SCILIAR SCHLERN
FFC PUSTERTAL	- ISERA
NEUGRIES	- RED LIONS TARSCH
PFALZEN	- RIFFIAN KUENS
RIVA DEL GARDA	- MERAN WOMEN B
SÜDTIROL SRL B	- AZZURRA SB

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 18/11 R. 18/5

AZZURRA SB	- PFALZEN
ISERA	- NEUGRIES
MERAN WOMEN B	- SÜDTIROL SRL B
RED LIONS TARSCH	- RIVA DEL GARDA
RIFFIAN KUENS	- BRIXEN
SCILIAR SCHLERN	- FFC PUSTERTAL

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 25/11 R. 25/5

AZZURRA SB	- MERAN WOMEN B
FFC PUSTERTAL	- RIFFIAN KUENS
NEUGRIES	- SCILIAR SCHLERN
PFALZEN	- BRIXEN
RIVA DEL GARDA	- ISERA
SÜDTIROL SRL B	- RED LIONS TARSCH

Campionato Calcio a 5 Serie C1 / Meisterschaft Kleinfeld Serie C1

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 29/9 R. 19/1

ARCO 1895	- FEBBRE GIALLA
BRENTONICO C5	- PINETA
CLES C5	- VIRTUS ROVERE
FC GOSTIVAR	- CUS TRENTO
IMPERIAL GRUMO	- MEZZOLOMBARDO
NEUGRIES	- CALCIO BLEGGIO
TRENTO	- GNU TEAM ALA

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 6/10 R. 26/1

CALCIO BLEGGIO	- BRENTONICO C5
CUS TRENTO	- IMPERIAL GRUMO
FEBBRE GIALLA	- FC GOSTIVAR
GNU TEAM ALA	- NEUGRIES
MEZZOLOMBARDO	- TRENTO
PINETA	- CLES C5
VIRTUS ROVERE	- ARCO 1895

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 13/10 R. 2/2

ARCO 1895	- PINETA
BRENTONICO C5	- GNU TEAM ALA
CLES C5	- CALCIO BLEGGIO
CUS TRENTO	- FEBBRE GIALLA
FC GOSTIVAR	- VIRTUS ROVERE
IMPERIAL GRUMO	- TRENTO
NEUGRIES	- MEZZOLOMBARDO

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 20/10 R. 9/2

CALCIO BLEGGIO	- ARCO 1895
FEBBRE GIALLA	- IMPERIAL GRUMO
GNU TEAM ALA	- CLES C5
MEZZOLOMBARDO	- BRENTONICO C5
PINETA	- FC GOSTIVAR
TRENTO	- NEUGRIES
VIRTUS ROVERE	- CUS TRENTO

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 27/10 R. 16/2

ARCO 1895	- GNU TEAM ALA
BRENTONICO C5	- TRENTO
CLES C5	- MEZZOLOMBARDO
CUS TRENTO	- PINETA
FC GOSTIVAR	- CALCIO BLEGGIO
FEBBRE GIALLA	- VIRTUS ROVERE
IMPERIAL GRUMO	- NEUGRIES

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 3/11 R. 23/2

CALCIO BLEGGIO	- CUS TRENTO
GNU TEAM ALA	- FC GOSTIVAR
MEZZOLOMBARDO	- ARCO 1895
NEUGRIES	- BRENTONICO C5
PINETA	- FEBBRE GIALLA
TRENTO	- CLES C5
VIRTUS ROVERE	- IMPERIAL GRUMO

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 10/11 R. 1/3

ARCO 1895	- TRENTO
CLES C5	- NEUGRIES
CUS TRENTO	- GNU TEAM ALA
FC GOSTIVAR	- MEZZOLOMBARDO
FEBBRE GIALLA	- CALCIO BLEGGIO
IMPERIAL GRUMO	- BRENTONICO C5
VIRTUS ROVERE	- PINETA

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 17/11 R. 8/3

BRENTONICO C5	- CLES C5
CALCIO BLEGGIO	- VIRTUS ROVERE
GNU TEAM ALA	- FEBBRE GIALLA
MEZZOLOMBARDO	- CUS TRENTO
NEUGRIES	- ARCO 1895
PINETA	- IMPERIAL GRUMO
TRENTO	- FC GOSTIVAR

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 24/11 R. 15/3

ARCO 1895	- BRENTONICO C5
CUS TRENTO	- TRENTO
FC GOSTIVAR	- NEUGRIES
FEBBRE GIALLA	- MEZZOLOMBARDO
IMPERIAL GRUMO	- CLES C5
PINETA	- CALCIO BLEGGIO
VIRTUS ROVERE	- GNU TEAM ALA

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 1/12 R. 22/3

BRENTONICO C5	- FC GOSTIVAR
CALCIO BLEGGIO	- IMPERIAL GRUMO
CLES C5	- ARCO 1895
GNU TEAM ALA	- PINETA
MEZZOLOMBARDO	- VIRTUS ROVERE
NEUGRIES	- CUS TRENTO
TRENTO	- FEBBRE GIALLA

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 4-5-6/12 R. 25-26-27/3 **GIORNATA/SPIELTAG 12 * A. 15/12 R. 5/ 4**

CALCIO BLEGGIO	- GNU TEAM ALA	ARCO 1895	- FC GOSTIVAR
CUS TRENTO	- BRENTONICO C5	BRENTONICO C5	- FEBBRE GIALLA
FC GOSTIVAR	- CLES C5	CLES C5	- CUS TRENTO
FEBBRE GIALLA	- NEUGRIES	GNU TEAM ALA	- IMPERIAL GRUMO
IMPERIAL GRUMO	- ARCO 1895	MEZZOLOMBARDO	- CALCIO BLEGGIO
PINETA	- MEZZOLOMBARDO	NEUGRIES	- VIRTUS ROVERE
VIRTUS ROVERE	- TRENTO	TRENTO	- PINETA

GIORNATA/SPIELTAG 13 * A. 12/ 1 R. 12/ 4

CALCIO BLEGGIO	- TRENTO
CUS TRENTO	- ARCO 1895
FEBBRE GIALLA	- CLES C5
GNU TEAM ALA	- MEZZOLOMBARDO
IMPERIAL GRUMO	- FC GOSTIVAR
PINETA	- NEUGRIES
VIRTUS ROVERE	- BRENTONICO C5

Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9 R. 21/10

EYRS - LANA SPORTV.
MAIA ALTA OBERMAIS - OLIMPIA MERANO
TSCHERMS MARLING - NATURNS
riposa :LATSCH

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9 R. 28/10

LANA SPORTV. - TSCHERMS MARLING
NATURNS - LATSCH
OLIMPIA MERANO - EYRS
riposa :MAIA ALTA OBERMAIS

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9 R. 4/11

EYRS - MAIA ALTA OBERMAIS
LATSCH - LANA SPORTV.
TSCHERMS MARLING - OLIMPIA MERANO
riposa :NATURNS

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 27/9 R. 11/11

LANA SPORTV. - NATURNS
MAIA ALTA OBERMAIS - TSCHERMS MARLING
OLIMPIA MERANO - LATSCH
riposa :EYRS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 30/9 R. 18/11

LATSCH - MAIA ALTA OBERMAIS
NATURNS - OLIMPIA MERANO
TSCHERMS MARLING - EYRS
riposa :LANA SPORTV.

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 7/10 R. 25/11

EYRS - LATSCH
MAIA ALTA OBERMAIS - NATURNS
OLIMPIA MERANO - LANA SPORTV.
riposa :TSCHERMS MARLING

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 14/10 R. 2/12

LANA SPORTV. - MAIA ALTA OBERMAIS
LATSCH - TSCHERMS MARLING
NATURNS - EYRS
riposa :OLIMPIA MERANO

Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9 R. 21/10

BOZNER - OLTRISARCO JUVE
HASLACHER - FUSSBALL ÜBERETSCH
NALS - WEINSTRASSE SÜD
riposa :NEUGRIES

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9 R. 28/10

FUSSBALL ÜBERETSCH - NEUGRIES
OLTRISARCO JUVE - NALS
WEINSTRASSE SÜD - HASLACHER
riposa :BOZNER

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9 R. 4/11

HASLACHER - OLTRISARCO JUVE
NALS - BOZNER
NEUGRIES - WEINSTRASSE SÜD
riposa :FUSSBALL ÜBERETSCH

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 27/9 R. 11/11

BOZNER - HASLACHER
OLTRISARCO JUVE - NEUGRIES
WEINSTRASSE SÜD - FUSSBALL ÜBERETSCH
riposa :NALS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 30/9 R. 18/11

FUSSBALL ÜBERETSCH - OLTRISARCO JUVE
HASLACHER - NALS
NEUGRIES - BOZNER
riposa :WEINSTRASSE SÜD

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 7/10 R. 25/11

BOZNER - FUSSBALL ÜBERETSCH
NALS - NEUGRIES
OLTRISARCO JUVE - WEINSTRASSE SÜD
riposa :HASLACHER

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 14/10 R. 2/12

FUSSBALL ÜBERETSCH - NALS
NEUGRIES - HASLACHER
WEINSTRASSE SÜD - BOZNER
riposa :OLTRISARCO JUVE

Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis C

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9 R. 21/10

BRIXEN - RITTEN SPORT
LATZFONS VERDINGS - VELTURNO FELDTHURNS
SCILIAR SCHLERN - KLAUSEN CHIUUSA
riposa :VORAN LEIFERS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9 R. 28/10

KLAUSEN CHIUUSA - LATZFONS VERDINGS
RITTEN SPORT - SCILIAR SCHLERN
VELTURNO FELDTHURNS - VORAN LEIFERS
riposa :BRIXEN

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9 R. 4/11

LATZFONS VERDINGS - RITTEN SPORT
SCILIAR SCHLERN - BRIXEN
VORAN LEIFERS - KLAUSEN CHIUUSA
riposa :VELTURNO FELDTHURNS

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 27/9 R. 11/11

BRIXEN - LATZFONS VERDINGS
KLAUSEN CHIUUSA - VELTURNO FELDTHURNS
RITTEN SPORT - VORAN LEIFERS
riposa :SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 30/9 R. 18/11

LATZFONS VERDINGS - SCILIAR SCHLERN
VELTURNO FELDTHURNS - RITTEN SPORT
VORAN LEIFERS - BRIXEN
riposa :KLAUSEN CHIUUSA

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 7/10 R. 25/11

BRIXEN - VELTURNO FELDTHURNS
RITTEN SPORT - KLAUSEN CHIUUSA
SCILIAR SCHLERN - VORAN LEIFERS
riposa :LATZFONS VERDINGS

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 14/10 R. 2/12

KLAUSEN CHIUUSA - BRIXEN
VELTURNO FELDTHURNS - SCILIAR SCHLERN
VORAN LEIFERS - LATZFONS VERDINGS
riposa :RITTEN SPORT

Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis D

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9 R. 14/10

NATZ	- AHRNTAL
STEGEN STEGONA	- TAUFERS
VAHRN	- CAMPO TRENS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9 R. 21/10

AHRNTAL	- VAHRN
CAMPO TRENS	- STEGEN STEGONA
TAUFERS	- NATZ

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9 R. 28/10

STEGEN STEGONA	- AHRNTAL
TAUFERS	- CAMPO TRENS
VAHRN	- NATZ

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9 R. 4/11

AHRNTAL	- CAMPO TRENS
NATZ	- STEGEN STEGONA
VAHRN	- TAUFERS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10 R. 11/11

CAMPO TRENS	- NATZ
STEGEN STEGONA	- VAHRN
TAUFERS	- AHRNTAL

Fase Qualificazione Elite Allievi U17 Qualifikationsphase Elite A-Jugend Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9 R. 21/10

BOZNER	- SLUDERNO
LANA SPORTV.	- TERLANO
MAIA ALTA OBERMAIS	- NEUGRIES
ST. PAULS	- OLIMPIA MERANO

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9 R. 28/10

NEUGRIES	- LANA SPORTV.
OLIMPIA MERANO	- MAIA ALTA OBERMAIS
SLUDERNO	- ST. PAULS
TERLANO	- BOZNER

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 20/9 R. 4/11

LANA SPORTV.	- OLIMPIA MERANO
MAIA ALTA OBERMAIS	- SLUDERNO
ST. PAULS	- BOZNER
TERLANO	- NEUGRIES

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 23/9 R. 11/11

BOZNER	- MAIA ALTA OBERMAIS
OLIMPIA MERANO	- NEUGRIES
SLUDERNO	- LANA SPORTV.
ST. PAULS	- TERLANO

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 30/9 R. 18/11

LANA SPORTV.	- BOZNER
MAIA ALTA OBERMAIS	- ST. PAULS
NEUGRIES	- SLUDERNO
TERLANO	- OLIMPIA MERANO

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 7/10 R. 25/11

BOZNER	- NEUGRIES
MAIA ALTA OBERMAIS	- TERLANO
SLUDERNO	- OLIMPIA MERANO
ST. PAULS	- LANA SPORTV.

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 14/10 R. 2/12

LANA SPORTV.	- MAIA ALTA OBERMAIS
NEUGRIES	- ST. PAULS
OLIMPIA MERANO	- BOZNER
TERLANO	- SLUDERNO

Fase Qualificazione Elite Allievi U17 Qualifikationsphase Elite A-Jugend Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9 R. 21/10

MILLAND	- BRUNICO BRUNECK
OLTRISARCO JUVE	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
ST. GEORGEN	- BRIXEN
VIRTUS BOLZANO	- GHERDEINA

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9 R. 28/10

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- MILLAND
BRIXEN	- VIRTUS BOLZANO
BRUNICO BRUNECK	- ST. GEORGEN
GHERDEINA	- OLTRISARCO JUVE

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 20/9 R. 4/11

BRIXEN	- BRUNICO BRUNECK
MILLAND	- GHERDEINA
OLTRISARCO JUVE	- VIRTUS BOLZANO
ST. GEORGEN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 23/9 R. 11/11

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BRUNICO BRUNECK
GHERDEINA	- ST. GEORGEN
OLTRISARCO JUVE	- BRIXEN
VIRTUS BOLZANO	- MILLAND

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 30/9 R. 18/11

BRIXEN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
BRUNICO BRUNECK	- GHERDEINA
MILLAND	- OLTRISARCO JUVE
ST. GEORGEN	- VIRTUS BOLZANO

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 7/10 R. 25/11

GHERDEINA	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
MILLAND	- BRIXEN
OLTRISARCO JUVE	- ST. GEORGEN
VIRTUS BOLZANO	- BRUNICO BRUNECK

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 14/10 R. 2/12

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- VIRTUS BOLZANO
BRIXEN	- GHERDEINA
BRUNICO BRUNECK	- OLTRISARCO JUVE
ST. GEORGEN	- MILLAND

Campionato Prov. Allievi U17 Landesmeisterschaft A-Jugend – Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9

GARGAZON - KALTERER FUSSBALL
LAAS LASA - MAIA ALTA OBERMAIS B
MALLES MALS - MÖLTEN VÖRAN
NATURNS - ST. MARTIN MOOS IP
SCHENNA - OLTRISARCO JUVE B
riposa :LATSCH

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9

KALTERER FUSSBALL - NATURNS
MAIA ALTA OBERMAIS B - GARGAZON
MÖLTEN VÖRAN - SCHENNA
OLTRISARCO JUVE B - LATSCH
ST. MARTIN MOOS IP - MALLES MALS
riposa :LAAS LASA

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9

LATSCH - LAAS LASA
MALLES MALS - KALTERER FUSSBALL
NATURNS - MAIA ALTA OBERMAIS B
OLTRISARCO JUVE B - MÖLTEN VÖRAN
SCHENNA - ST. MARTIN MOOS IP
riposa :GARGAZON

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9

KALTERER FUSSBALL - SCHENNA
LAAS LASA - GARGAZON
MAIA ALTA OBERMAIS B - MALLES MALS
MÖLTEN VÖRAN - LATSCH
ST. MARTIN MOOS IP - OLTRISARCO JUVE B
riposa :NATURNS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10

LATSCH - GARGAZON
MÖLTEN VÖRAN - ST. MARTIN MOOS IP
NATURNS - LAAS LASA
OLTRISARCO JUVE B - KALTERER FUSSBALL
SCHENNA - MAIA ALTA OBERMAIS B
riposa :MALLES MALS

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 14/10

GARGAZON - NATURNS
KALTERER FUSSBALL - MÖLTEN VÖRAN
LAAS LASA - MALLES MALS
MAIA ALTA OBERMAIS B - OLTRISARCO JUVE B
ST. MARTIN MOOS IP - LATSCH
riposa :SCHENNA

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 21/10

LATSCH - NATURNS
MALLES MALS - GARGAZON
MÖLTEN VÖRAN - MAIA ALTA OBERMAIS B
SCHENNA - LAAS LASA
ST. MARTIN MOOS IP - KALTERER FUSSBALL
riposa :OLTRISARCO JUVE B

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 28/10

GARGAZON - SCHENNA
KALTERER FUSSBALL - LATSCH
LAAS LASA - OLTRISARCO JUVE B
MAIA ALTA OBERMAIS B - ST. MARTIN MOOS IP
NATURNS - MALLES MALS
riposa :MÖLTEN VÖRAN

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 4/11

KALTERER FUSSBALL - MAIA ALTA OBERMAIS B
LATSCH - MALLES MALS
MÖLTEN VÖRAN - LAAS LASA
OLTRISARCO JUVE B - GARGAZON
SCHENNA - NATURNS
riposa :ST. MARTIN MOOS IP

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 11/11

GARGAZON - MÖLTEN VÖRAN
LAAS LASA - ST. MARTIN MOOS IP
MAIA ALTA OBERMAIS B - LATSCH
MALLES MALS - SCHENNA
NATURNS - OLTRISARCO JUVE B
riposa :KALTERER FUSSBALL

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 18/11

KALTERER FUSSBALL - LAAS LASA
LATSCH - SCHENNA
MÖLTEN VÖRAN - NATURNS
OLTRISARCO JUVE B - MALLES MALS
ST. MARTIN MOOS IP - GARGAZON
riposa :MAIA ALTA OBERMAIS B

Campionato Prov. Allievi U17 Landesmeisterschaft A-Jugend – Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9

CHIENES - VAHRN
NEUGRIES B - HOCHPUSTERTAL
S. LORENZO - BOZNER B
SCILIAR SCHLERN - SALORNO RAIFF.
VELTURNO FELDTHURNS - TRAMIN FUSSBALL
VORAN LEIFERS - LAIVES BRONZOLO

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9

BOZNER B - SCILIAR SCHLERN
HOCHPUSTERTAL - S. LORENZO
LAIVES BRONZOLO - CHIENES
SALORNO RAIFF. - VELTURNO FELDTHURNS
TRAMIN FUSSBALL - VORAN LEIFERS
VAHRN - NEUGRIES B

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9

CHIENES - TRAMIN FUSSBALL
NEUGRIES B - S. LORENZO
SCILIAR SCHLERN - HOCHPUSTERTAL
VAHRN - LAIVES BRONZOLO
VELTURNO FELDTHURNS - BOZNER B
VORAN LEIFERS - SALORNO RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9

BOZNER B - VORAN LEIFERS
HOCHPUSTERTAL - VELTURNO FELDTHURNS
LAIVES BRONZOLO - NEUGRIES B
S. LORENZO - SCILIAR SCHLERN
SALORNO RAIFF. - CHIENES
TRAMIN FUSSBALL - VAHRN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10

CHIENES - BOZNER B
LAIVES BRONZOLO - TRAMIN FUSSBALL
NEUGRIES B - SCILIAR SCHLERN
VAHRN - SALORNO RAIFF.
VELTURNO FELDTHURNS - S. LORENZO
VORAN LEIFERS - HOCHPUSTERTAL

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 14/10

BOZNER B - VAHRN
HOCHPUSTERTAL - CHIENES
S. LORENZO - VORAN LEIFERS
SALORNO RAIFF. - LAIVES BRONZOLO
SCILIAR SCHLERN - VELTURNO FELDTHURNS
TRAMIN FUSSBALL - NEUGRIES B

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 21/10

CHIENES - S. LORENZO
LAIVES BRONZOLO - BOZNER B
NEUGRIES B - VELTURNO FELDTHURNS
TRAMIN FUSSBALL - SALORNO RAIFF.
VAHRN - HOCHPUSTERTAL
VORAN LEIFERS - SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 28/10

BOZNER B - TRAMIN FUSSBALL
HOCHPUSTERTAL - LAIVES BRONZOLO
S. LORENZO - VAHRN
SALORNO RAIFF. - NEUGRIES B
SCILIAR SCHLERN - CHIENES
VELTURNO FELDTHURNS - VORAN LEIFERS

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 4/11

CHIENES - VELTURNO FELDTHURNS
LAIVES BRONZOLO - S. LORENZO
NEUGRIES B - VORAN LEIFERS
SALORNO RAIFF. - BOZNER B
TRAMIN FUSSBALL - HOCHPUSTERTAL
VAHRN - SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 11/11

BOZNER B - NEUGRIES B
HOCHPUSTERTAL - SALORNO RAIFF.
S. LORENZO - TRAMIN FUSSBALL
SCILIAR SCHLERN - LAIVES BRONZOLO
VELTURNO FELDTHURNS - VAHRN
VORAN LEIFERS - CHIENES

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 18/11

BOZNER B - HOCHPUSTERTAL
LAIVES BRONZOLO - VELTURNO FELDTHURNS
NEUGRIES B - CHIENES
SALORNO RAIFF. - S. LORENZO
TRAMIN FUSSBALL - SCILIAR SCHLERN
VAHRN - VORAN LEIFERS

Fase Qualificazione Elite Giovanissimi U15 Qualifikationsphase Elite B-Jugend Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9 R. 21/10

OLIMPIA MERANO	- LAIVES BRONZOLO
RITTEN SPORT	- LANA SPORTV.
SALORNO RAIFF.	- MAIA ALTA OBERMAIS
ST. PAULS	- VIRTUS BOLZANO

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9 R. 28/10

LAIVES BRONZOLO	- ST. PAULS
LANA SPORTV.	- SALORNO RAIFF.
MAIA ALTA OBERMAIS	- OLIMPIA MERANO
VIRTUS BOLZANO	- RITTEN SPORT

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 20/9 R. 4/11

OLIMPIA MERANO	- LANA SPORTV.
SALORNO RAIFF.	- RITTEN SPORT
ST. PAULS	- MAIA ALTA OBERMAIS
VIRTUS BOLZANO	- LAIVES BRONZOLO

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 23/9 R. 11/11

LANA SPORTV.	- ST. PAULS
MAIA ALTA OBERMAIS	- LAIVES BRONZOLO
RITTEN SPORT	- OLIMPIA MERANO
SALORNO RAIFF.	- VIRTUS BOLZANO

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 30/9 R. 18/11

LAIVES BRONZOLO	- LANA SPORTV.
OLIMPIA MERANO	- SALORNO RAIFF.
ST. PAULS	- RITTEN SPORT
VIRTUS BOLZANO	- MAIA ALTA OBERMAIS

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 7/10 R. 25/11

LANA SPORTV.	- MAIA ALTA OBERMAIS
OLIMPIA MERANO	- VIRTUS BOLZANO
RITTEN SPORT	- LAIVES BRONZOLO
SALORNO RAIFF.	- ST. PAULS

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 14/10 R. 2/12

LAIVES BRONZOLO	- SALORNO RAIFF.
MAIA ALTA OBERMAIS	- RITTEN SPORT
ST. PAULS	- OLIMPIA MERANO
VIRTUS BOLZANO	- LANA SPORTV.

Fase Qualificazione Elite Giovanissimi U15 Qualifikationsphase Elite B-Jugend Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9 R. 21/10

AUSWAHL RIDNAUNTAL - OLTRISARCO JUVE
BRIXEN - ST. GEORGEN
GHERDEINA - BOZNER
NEUGRIES - MILLAND

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9 R. 28/10

BOZNER - BRIXEN
MILLAND - AUSWAHL RIDNAUNTAL
OLTRISARCO JUVE - GHERDEINA
ST. GEORGEN - NEUGRIES

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 20/9 R. 4/11

AUSWAHL RIDNAUNTAL - ST. GEORGEN
BOZNER - OLTRISARCO JUVE
GHERDEINA - MILLAND
NEUGRIES - BRIXEN

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 23/9 R. 11/11

BRIXEN - AUSWAHL RIDNAUNTAL
MILLAND - OLTRISARCO JUVE
NEUGRIES - BOZNER
ST. GEORGEN - GHERDEINA

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 30/9 R. 18/11

AUSWAHL RIDNAUNTAL - NEUGRIES
BOZNER - MILLAND
GHERDEINA - BRIXEN
OLTRISARCO JUVE - ST. GEORGEN

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 7/10 R. 25/11

AUSWAHL RIDNAUNTAL - BOZNER
BRIXEN - OLTRISARCO JUVE
NEUGRIES - GHERDEINA
ST. GEORGEN - MILLAND

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 14/10 R. 2/12

BOZNER - ST. GEORGEN
GHERDEINA - AUSWAHL RIDNAUNTAL
MILLAND - BRIXEN
OLTRISARCO JUVE - NEUGRIES

Campionato Prov. Giovanissimi U15 Landesmeisterschaft B-Jugend – Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9

AUER ORA - NALS
FUSSBALL ÜBERETSCH - MALLES MALS
KALTERER FUSSBALL - TSCHERMS MARLING
PLAUS - RIFFIAN KUENS
PRATO ALLO STELVIO - LAAS LASA
ST. MARTIN MOOS IP - COLDRANO GOLDRAIN

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9

COLDRANO GOLDRAIN - KALTERER FUSSBALL
LAAS LASA - PLAUS
MALLES MALS - AUER ORA
NALS - ST. MARTIN MOOS IP
RIFFIAN KUENS - FUSSBALL ÜBERETSCH
TSCHERMS MARLING - PRATO ALLO STELVIO

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9

AUER ORA - RIFFIAN KUENS
KALTERER FUSSBALL - NALS
LAAS LASA - TSCHERMS MARLING
PLAUS - FUSSBALL ÜBERETSCH
PRATO ALLO STELVIO - COLDRANO GOLDRAIN
ST. MARTIN MOOS IP - MALLES MALS

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9

COLDRANO GOLDRAIN - LAAS LASA
FUSSBALL ÜBERETSCH - AUER ORA
MALLES MALS - KALTERER FUSSBALL
NALS - PRATO ALLO STELVIO
RIFFIAN KUENS - ST. MARTIN MOOS IP
TSCHERMS MARLING - PLAUS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10

KALTERER FUSSBALL - RIFFIAN KUENS
LAAS LASA - NALS
PLAUS - AUER ORA
PRATO ALLO STELVIO - MALLES MALS
ST. MARTIN MOOS IP - FUSSBALL ÜBERETSCH
TSCHERMS MARLING - COLDRANO GOLDRAIN

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 14/10

AUER ORA - ST. MARTIN MOOS IP
COLDRANO GOLDRAIN - PLAUS
FUSSBALL ÜBERETSCH - KALTERER FUSSBALL
MALLES MALS - LAAS LASA
NALS - TSCHERMS MARLING
RIFFIAN KUENS - PRATO ALLO STELVIO

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 21/10

COLDRANO GOLDRAIN - NALS
KALTERER FUSSBALL - AUER ORA
LAAS LASA - RIFFIAN KUENS
PLAUS - ST. MARTIN MOOS IP
PRATO ALLO STELVIO - FUSSBALL ÜBERETSCH
TSCHERMS MARLING - MALLES MALS

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 28/10

AUER ORA - PRATO ALLO STELVIO
FUSSBALL ÜBERETSCH - LAAS LASA
MALLES MALS - COLDRANO GOLDRAIN
NALS - PLAUS
RIFFIAN KUENS - TSCHERMS MARLING
ST. MARTIN MOOS IP - KALTERER FUSSBALL

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 4/11

COLDRANO GOLDRAIN - RIFFIAN KUENS
LAAS LASA - AUER ORA
NALS - MALLES MALS
PLAUS - KALTERER FUSSBALL
PRATO ALLO STELVIO - ST. MARTIN MOOS IP
TSCHERMS MARLING - FUSSBALL ÜBERETSCH

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 11/11

AUER ORA - TSCHERMS MARLING
FUSSBALL ÜBERETSCH - COLDRANO GOLDRAIN
KALTERER FUSSBALL - PRATO ALLO STELVIO
MALLES MALS - PLAUS
RIFFIAN KUENS - NALS
ST. MARTIN MOOS IP - LAAS LASA

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 18/11

COLDRANO GOLDRAIN - AUER ORA
LAAS LASA - KALTERER FUSSBALL
MALLES MALS - RIFFIAN KUENS
NALS - FUSSBALL ÜBERETSCH
PLAUS - PRATO ALLO STELVIO
TSCHERMS MARLING - ST. MARTIN MOOS IP

Campionato Prov. Giovanissimi U15 Landesmeisterschaft B-Jugend – Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9

BARBIAN VILLANDERS - VORAN LEIFERS
COLLE CASIES - S. LORENZO
GITSCHBERG JOCHTAL - CAMPO TRENS
LATZFONS VERDINGS - STEGEN STEGONA
TERENTEN - SCILIAR SCHLERN
VAHRN - MAREO

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9

CAMPO TRENS - LATZFONS VERDINGS
MAREO - GITSCHBERG JOCHTAL
S. LORENZO - TERENTEN
SCILIAR SCHLERN - VAHRN
STEGEN STEGONA - BARBIAN VILLANDERS
VORAN LEIFERS - COLLE CASIES

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9

BARBIAN VILLANDERS - CAMPO TRENS
COLLE CASIES - STEGEN STEGONA
GITSCHBERG JOCHTAL - SCILIAR SCHLERN
LATZFONS VERDINGS - MAREO
S. LORENZO - VORAN LEIFERS
TERENTEN - VAHRN

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9

CAMPO TRENS - COLLE CASIES
MAREO - BARBIAN VILLANDERS
SCILIAR SCHLERN - LATZFONS VERDINGS
STEGEN STEGONA - S. LORENZO
VAHRN - GITSCHBERG JOCHTAL
VORAN LEIFERS - TERENTEN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10

BARBIAN VILLANDERS - SCILIAR SCHLERN
COLLE CASIES - MAREO
LATZFONS VERDINGS - VAHRN
S. LORENZO - CAMPO TRENS
TERENTEN - GITSCHBERG JOCHTAL
VORAN LEIFERS - STEGEN STEGONA

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 14/10

CAMPO TRENS - VORAN LEIFERS
GITSCHBERG JOCHTAL - LATZFONS VERDINGS
MAREO - S. LORENZO
SCILIAR SCHLERN - COLLE CASIES
STEGEN STEGONA - TERENTEN
VAHRN - BARBIAN VILLANDERS

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 21/10

BARBIAN VILLANDERS - GITSCHBERG JOCHTAL
COLLE CASIES - VAHRN
S. LORENZO - SCILIAR SCHLERN
STEGEN STEGONA - CAMPO TRENS
TERENTEN - LATZFONS VERDINGS
VORAN LEIFERS - MAREO

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 28/10

CAMPO TRENS - TERENTEN
GITSCHBERG JOCHTAL - COLLE CASIES
LATZFONS VERDINGS - BARBIAN VILLANDERS
MAREO - STEGEN STEGONA
SCILIAR SCHLERN - VORAN LEIFERS
VAHRN - S. LORENZO

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 4/11

CAMPO TRENS - MAREO
COLLE CASIES - LATZFONS VERDINGS
S. LORENZO - GITSCHBERG JOCHTAL
STEGEN STEGONA - SCILIAR SCHLERN
TERENTEN - BARBIAN VILLANDERS
VORAN LEIFERS - VAHRN

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 11/11

BARBIAN VILLANDERS - COLLE CASIES
GITSCHBERG JOCHTAL - VORAN LEIFERS
LATZFONS VERDINGS - S. LORENZO
MAREO - TERENTEN
SCILIAR SCHLERN - CAMPO TRENS
VAHRN - STEGEN STEGONA

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 18/11

CAMPO TRENS - VAHRN
MAREO - SCILIAR SCHLERN
S. LORENZO - BARBIAN VILLANDERS
STEGEN STEGONA - GITSCHBERG JOCHTAL
TERENTEN - COLLE CASIES
VORAN LEIFERS - LATZFONS VERDINGS

Campionato Prov. Giovanissimi U15 Landesmeisterschaft B-Jugend – Girone / Kreis C

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9

BOZNER B - FUSS. ÜBERETSCH B
LANA SPORTV. B - NAPOLI CLUB BZ
OLIMPIA MERANO C - LAIVES BRONZOLO B
OLTRISARCO JUVE B - NEUGRIES B
SALORNO RAIFF. B - OLIMPIA MERANO B
riposa :VIRTUS BOLZANO B

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9

FUSS. ÜBERETSCH B - VIRTUS BOLZANO B
LAIVES BRONZOLO B - LANA SPORTV. B
NAPOLI CLUB BZ - SALORNO RAIFF. B
NEUGRIES B - OLIMPIA MERANO C
OLIMPIA MERANO B - BOZNER B
riposa :OLTRISARCO JUVE B

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9

BOZNER B - NAPOLI CLUB BZ
FUSS. ÜBERETSCH B - OLIMPIA MERANO B
LANA SPORTV. B - NEUGRIES B
SALORNO RAIFF. B - LAIVES BRONZOLO B
VIRTUS BOLZANO B - OLTRISARCO JUVE B
riposa :OLIMPIA MERANO C

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9

LAIVES BRONZOLO B - BOZNER B
NAPOLI CLUB BZ - FUSS. ÜBERETSCH B
NEUGRIES B - SALORNO RAIFF. B
OLIMPIA MERANO B - VIRTUS BOLZANO B
OLTRISARCO JUVE B - OLIMPIA MERANO C
riposa :LANA SPORTV. B

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10

BOZNER B - NEUGRIES B
FUSS. ÜBERETSCH B - LAIVES BRONZOLO B
LANA SPORTV. B - OLTRISARCO JUVE B
OLIMPIA MERANO B - NAPOLI CLUB BZ
VIRTUS BOLZANO B - OLIMPIA MERANO C
riposa :SALORNO RAIFF. B

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 14/10

LAIVES BRONZOLO B - OLIMPIA MERANO B
NAPOLI CLUB BZ - VIRTUS BOLZANO B
NEUGRIES B - FUSS. ÜBERETSCH B
OLIMPIA MERANO C - LANA SPORTV. B
OLTRISARCO JUVE B - SALORNO RAIFF. B
riposa :BOZNER B

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 21/10

BOZNER B - OLTRISARCO JUVE B
NAPOLI CLUB BZ - LAIVES BRONZOLO B
OLIMPIA MERANO B - NEUGRIES B
SALORNO RAIFF. B - OLIMPIA MERANO C
VIRTUS BOLZANO B - LANA SPORTV. B
riposa :FUSS. ÜBERETSCH B

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 28/10

LAIVES BRONZOLO B - VIRTUS BOLZANO B
LANA SPORTV. B - SALORNO RAIFF. B
NEUGRIES B - NAPOLI CLUB BZ
OLIMPIA MERANO C - BOZNER B
OLTRISARCO JUVE B - FUSS. ÜBERETSCH B
riposa :OLIMPIA MERANO B

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 4/11

BOZNER B - LANA SPORTV. B
FUSS. ÜBERETSCH B - OLIMPIA MERANO C
LAIVES BRONZOLO B - NEUGRIES B
OLIMPIA MERANO B - OLTRISARCO JUVE B
VIRTUS BOLZANO B - SALORNO RAIFF. B
riposa :NAPOLI CLUB BZ

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 11/11

LANA SPORTV. B - FUSS. ÜBERETSCH B
NEUGRIES B - VIRTUS BOLZANO B
OLIMPIA MERANO C - OLIMPIA MERANO B
OLTRISARCO JUVE B - NAPOLI CLUB BZ
SALORNO RAIFF. B - BOZNER B
riposa :LAIVES BRONZOLO B

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 18/11

FUSS. ÜBERETSCH B - SALORNO RAIFF. B
LAIVES BRONZOLO B - OLTRISARCO JUVE B
NAPOLI CLUB BZ - OLIMPIA MERANO C
OLIMPIA MERANO B - LANA SPORTV. B
VIRTUS BOLZANO B - BOZNER B
riposa :NEUGRIES B

Torneo Esordienti misti / Turnier C-Jugend gemischt – Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9

BOZNER B	- VORAN LEIFERS
CERMES	- SALORNO RAIFF.
MAIA ALTA OBERMAIS	- LAIVES BRONZOLO
MARGREID	- TERLANO
OLIMPIA MERANO	- NATURNS
SINIGO	- LANA SPORTV.

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9

LAIVES BRONZOLO	- MARGREID
LANA SPORTV.	- MAIA ALTA OBERMAIS
NATURNS	- BOZNER B
SALORNO RAIFF.	- OLIMPIA MERANO
TERLANO	- CERMES
VORAN LEIFERS	- SINIGO

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9

BOZNER B	- SINIGO
CERMES	- LAIVES BRONZOLO
MAIA ALTA OBERMAIS	- VORAN LEIFERS
MARGREID	- LANA SPORTV.
NATURNS	- SALORNO RAIFF.
OLIMPIA MERANO	- TERLANO

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9

LAIVES BRONZOLO	- OLIMPIA MERANO
LANA SPORTV.	- CERMES
SALORNO RAIFF.	- BOZNER B
SINIGO	- MAIA ALTA OBERMAIS
TERLANO	- NATURNS
VORAN LEIFERS	- MARGREID

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10

BOZNER B	- MAIA ALTA OBERMAIS
CERMES	- VORAN LEIFERS
MARGREID	- SINIGO
NATURNS	- LAIVES BRONZOLO
OLIMPIA MERANO	- LANA SPORTV.
SALORNO RAIFF.	- TERLANO

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 14/10

LAIVES BRONZOLO	- SALORNO RAIFF.
LANA SPORTV.	- NATURNS
MAIA ALTA OBERMAIS	- MARGREID
SINIGO	- CERMES
TERLANO	- BOZNER B
VORAN LEIFERS	- OLIMPIA MERANO

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 21/10

BOZNER B	- MARGREID
CERMES	- MAIA ALTA OBERMAIS
NATURNS	- VORAN LEIFERS
OLIMPIA MERANO	- SINIGO
SALORNO RAIFF.	- LANA SPORTV.
TERLANO	- LAIVES BRONZOLO

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 28/10

LAIVES BRONZOLO	- BOZNER B
LANA SPORTV.	- TERLANO
MAIA ALTA OBERMAIS	- OLIMPIA MERANO
MARGREID	- CERMES
SINIGO	- NATURNS
VORAN LEIFERS	- SALORNO RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 4/11

BOZNER B	- CERMES
LAIVES BRONZOLO	- LANA SPORTV.
NATURNS	- MAIA ALTA OBERMAIS
OLIMPIA MERANO	- MARGREID
SALORNO RAIFF.	- SINIGO
TERLANO	- VORAN LEIFERS

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 11/11

CERMES	- OLIMPIA MERANO
LANA SPORTV.	- BOZNER B
MAIA ALTA OBERMAIS	- SALORNO RAIFF.
MARGREID	- NATURNS
SINIGO	- TERLANO
VORAN LEIFERS	- LAIVES BRONZOLO

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 18/11

BOZNER B	- OLIMPIA MERANO
LAIVES BRONZOLO	- SINIGO
LANA SPORTV.	- VORAN LEIFERS
NATURNS	- CERMES
SALORNO RAIFF.	- MARGREID
TERLANO	- MAIA ALTA OBERMAIS

Torneo Esordienti misti / Turnier C-Jugend gemischt – Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9

ALTO ADIGE - OLTRISARCO JUVE
AUSWAHL RIDNAUNTAL - NAPOLI CLUB BZ
BRESSANONE - REAL BOLZANO
EGGENTAL - NEUGRIES
RITTEN SPORT - VIRTUS BOLZANO
riposa :BOZNER

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9

NAPOLI CLUB BZ - ALTO ADIGE
NEUGRIES - BOZNER
OLTRISARCO JUVE - EGGENTAL
REAL BOLZANO - RITTEN SPORT
VIRTUS BOLZANO - AUSWAHL RIDNAUNTAL
riposa :BRESSANONE

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9

ALTO ADIGE - VIRTUS BOLZANO
AUSWAHL RIDNAUNTAL - REAL BOLZANO
BOZNER - BRESSANONE
EGGENTAL - NAPOLI CLUB BZ
NEUGRIES - OLTRISARCO JUVE
riposa :RITTEN SPORT

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9

BRESSANONE - RITTEN SPORT
NAPOLI CLUB BZ - NEUGRIES
OLTRISARCO JUVE - BOZNER
REAL BOLZANO - ALTO ADIGE
VIRTUS BOLZANO - EGGENTAL
riposa :AUSWAHL RIDNAUNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10

AUSWAHL RIDNAUNTAL - BRESSANONE
BOZNER - RITTEN SPORT
EGGENTAL - REAL BOLZANO
NEUGRIES - VIRTUS BOLZANO
OLTRISARCO JUVE - NAPOLI CLUB BZ
riposa :ALTO ADIGE

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 14/10

BRESSANONE - ALTO ADIGE
NAPOLI CLUB BZ - BOZNER
REAL BOLZANO - NEUGRIES
RITTEN SPORT - AUSWAHL RIDNAUNTAL
VIRTUS BOLZANO - OLTRISARCO JUVE
riposa :EGGENTAL

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 21/10

ALTO ADIGE - RITTEN SPORT
BOZNER - AUSWAHL RIDNAUNTAL
EGGENTAL - BRESSANONE
NAPOLI CLUB BZ - VIRTUS BOLZANO
OLTRISARCO JUVE - REAL BOLZANO
riposa :NEUGRIES

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 28/10

AUSWAHL RIDNAUNTAL - ALTO ADIGE
BRESSANONE - NEUGRIES
REAL BOLZANO - NAPOLI CLUB BZ
RITTEN SPORT - EGGENTAL
VIRTUS BOLZANO - BOZNER
riposa :OLTRISARCO JUVE

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 4/11

BOZNER - ALTO ADIGE
EGGENTAL - AUSWAHL RIDNAUNTAL
NEUGRIES - RITTEN SPORT
OLTRISARCO JUVE - BRESSANONE
VIRTUS BOLZANO - REAL BOLZANO
riposa :NAPOLI CLUB BZ

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 11/11

ALTO ADIGE - EGGENTAL
AUSWAHL RIDNAUNTAL - NEUGRIES
BRESSANONE - NAPOLI CLUB BZ
REAL BOLZANO - BOZNER
RITTEN SPORT - OLTRISARCO JUVE
riposa :VIRTUS BOLZANO

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 18/11

BOZNER - EGGENTAL
NAPOLI CLUB BZ - RITTEN SPORT
NEUGRIES - ALTO ADIGE
OLTRISARCO JUVE - AUSWAHL RIDNAUNTAL
VIRTUS BOLZANO - BRESSANONE
riposa :REAL BOLZANO

Torneo Esordienti 1°anno / Turnier C-Jugend 1. Jahr JUNIOR – Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9

LAIVES BRONZOLO - COLDRANO GOLDRAIN
MAIA ALTA OBERMAIS - OLIMPIA MERANO
NAPOLI CLUB BZ B - OLTRISARCO JUVE
NEUGRIES B - LAAS LASA
VORAN LEIFERS - BOZNER

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9

BOZNER - NEUGRIES B
COLDRANO GOLDRAIN - NAPOLI CLUB BZ B
LAAS LASA - LAIVES BRONZOLO
OLIMPIA MERANO - VORAN LEIFERS
OLTRISARCO JUVE - MAIA ALTA OBERMAIS

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9

LAIVES BRONZOLO - BOZNER
MAIA ALTA OBERMAIS - COLDRANO GOLDRAIN
NAPOLI CLUB BZ B - LAAS LASA
OLIMPIA MERANO - OLTRISARCO JUVE
VORAN LEIFERS - NEUGRIES B

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9

BOZNER - NAPOLI CLUB BZ B
COLDRANO GOLDRAIN - OLIMPIA MERANO
LAAS LASA - MAIA ALTA OBERMAIS
NEUGRIES B - LAIVES BRONZOLO
OLTRISARCO JUVE - VORAN LEIFERS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10

MAIA ALTA OBERMAIS - BOZNER
NAPOLI CLUB BZ B - NEUGRIES B
OLIMPIA MERANO - LAAS LASA
OLTRISARCO JUVE - COLDRANO GOLDRAIN
VORAN LEIFERS - LAIVES BRONZOLO

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 14/10

BOZNER - OLIMPIA MERANO
COLDRANO GOLDRAIN - VORAN LEIFERS
LAAS LASA - OLTRISARCO JUVE
LAIVES BRONZOLO - NAPOLI CLUB BZ B
NEUGRIES B - MAIA ALTA OBERMAIS

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 21/10

COLDRANO GOLDRAIN - LAAS LASA
MAIA ALTA OBERMAIS - LAIVES BRONZOLO
OLIMPIA MERANO - NEUGRIES B
OLTRISARCO JUVE - BOZNER
VORAN LEIFERS - NAPOLI CLUB BZ B

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 28/10

BOZNER - COLDRANO GOLDRAIN
LAAS LASA - VORAN LEIFERS
LAIVES BRONZOLO - OLIMPIA MERANO
NAPOLI CLUB BZ B - MAIA ALTA OBERMAIS
NEUGRIES B - OLTRISARCO JUVE

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 4/11

COLDRANO GOLDRAIN - NEUGRIES B
LAAS LASA - BOZNER
OLIMPIA MERANO - NAPOLI CLUB BZ B
OLTRISARCO JUVE - LAIVES BRONZOLO
VORAN LEIFERS - MAIA ALTA OBERMAIS

Torneo Esordienti 1°anno / Turnier C-Jugend 1. Jahr JUNIOR – Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 9/9

AUSWAHL RIDNAUNTAL - ALTO ADIGE
NAPOLI CLUB BZ - BOZNER B
NEUGRIES - RITTEN SPORT
OLTRISARCO JUVE B - VIRTUS BOLZANO
RISCONE REISCHACH - MILLAND

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 16/9

ALTO ADIGE - OLTRISARCO JUVE B
BOZNER B - AUSWAHL RIDNAUNTAL
MILLAND - NAPOLI CLUB BZ
RITTEN SPORT - RISCONE REISCHACH
VIRTUS BOLZANO - NEUGRIES

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 23/9

MILLAND - RITTEN SPORT
NAPOLI CLUB BZ - AUSWAHL RIDNAUNTAL
NEUGRIES - ALTO ADIGE
OLTRISARCO JUVE B - BOZNER B
RISCONE REISCHACH - VIRTUS BOLZANO

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 30/9

ALTO ADIGE - RISCONE REISCHACH
AUSWAHL RIDNAUNTAL - OLTRISARCO JUVE B
BOZNER B - NEUGRIES
RITTEN SPORT - NAPOLI CLUB BZ
VIRTUS BOLZANO - MILLAND

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 7/10

MILLAND - ALTO ADIGE
NAPOLI CLUB BZ - OLTRISARCO JUVE B
NEUGRIES - AUSWAHL RIDNAUNTAL
RISCONE REISCHACH - BOZNER B
RITTEN SPORT - VIRTUS BOLZANO

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 14/10

ALTO ADIGE - RITTEN SPORT
AUSWAHL RIDNAUNTAL - RISCONE REISCHACH
BOZNER B - MILLAND
OLTRISARCO JUVE B - NEUGRIES
VIRTUS BOLZANO - NAPOLI CLUB BZ

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 21/10

MILLAND - AUSWAHL RIDNAUNTAL
NAPOLI CLUB BZ - NEUGRIES
RISCONE REISCHACH - OLTRISARCO JUVE B
RITTEN SPORT - BOZNER B
VIRTUS BOLZANO - ALTO ADIGE

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 28/10

ALTO ADIGE - NAPOLI CLUB BZ
AUSWAHL RIDNAUNTAL - RITTEN SPORT
BOZNER B - VIRTUS BOLZANO
NEUGRIES - RISCONE REISCHACH
OLTRISARCO JUVE B - MILLAND

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 4/11

ALTO ADIGE - BOZNER B
MILLAND - NEUGRIES
NAPOLI CLUB BZ - RISCONE REISCHACH
RITTEN SPORT - OLTRISARCO JUVE B
VIRTUS BOLZANO - AUSWAHL RIDNAUNTAL

Squalifiche in Coppa / Sperren im Pokal

Cogliamo l'occasione per ricordare che eventuali squalifiche delle partite di Coppa della passata stagione devono essere scontate nella prima gara di Coppa della stagione nuova, indipendentemente se si tratta di Coppa Provincia Volksbank o Coppa Italia di Eccellenza.

Wir nutzen diese Gelegenheit, um alle daran zu erinnern, dass eventuelle Sperren vom Pokal der vergangenen Saison beim ersten Pokalspiel dieser Saison abgesehen werden müssen, ganz gleich ob es sich um den Oberligapokal oder den Volksbank Landespokal handelt.

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

EL ALAMI AYMAN	18/11/2007	AS SLUDERNO	decorrenza dal	18/08/2023
FALONE ALESSIO FLORIAN	08/02/2008	SPVG ALDEIN PETERSBERG	decorrenza dal	18/08/2023
PERNTER RAPHAEL	21/10/2007	SPVG ALDEIN PETERSBERG	decorrenza dal	18/08/2023
SENONER MATTEO	28/10/2007	FC GHERDEINA	decorrenza dal	18/08/2023
SENONER ROBIN	04/12/2007	FC GHERDEINA	decorrenza dal	18/08/2023

Richiesta di Anticipo o Posticipo Gara / Anfragen zur Verlegung der Spiele

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, a suo insindacabile giudizio, **su richiesta debitamente motivata di ambedue le Società interessate**, possono disporre la variazione dell'ora di inizio di singole gare, nonché lo spostamento ad altra data delle stesse e l'inversione di turni in calendario o - in casi particolari – la variazione del campo da giuoco.

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 11 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i dieci e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta, 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Non possono essere previste tre gare – in casa o fuori casa – consecutive, se non per provata causa di Forza Maggiore. **Inoltre nelle ultime due gare di Campionato non saranno autorizzate variazioni di data e di orario.**

Das Autonome Landeskomitee Bozen kann **auf begründetem Antrag der beiden betroffenen Vereine** mittels unanfechtbarer Entscheidung, die Änderung der Beginnzeiten der einzelnen Spiele, die Verlegung auf einen anderen Tag und den Spielfeldtausch, sowie, in besonderen Fällen, die Änderung des Austragungsortes veranlassen.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 11 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Den Anträgen, die zwischen den zehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss eine Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitees beigelegt werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, WERDEN NUR IN AUSNAHMEFÄLLEN BERÜCKSICHTIGT.

Wir erinnern daran, dass drei hintereinander folgende Heim- oder Auswärtsspiele nur aufgrund höherer Gewalt genehmigt werden können. **Außerdem werden an den letzten beiden Spieltagen der Meisterschaften keine Änderungen (Datum und Beginnzeit) zugelassen.**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG

SOCIETA RICHIEDENTE
ANFRAGENDER VEREIN
SOCIETA ACCONSENZIENTE
ZUSTIMMENDER VEREIN

CAMPIONATO / MEISTERSCH.

GARA / SPIEL

MOTIVO / GRUND

Variazione richiesta
Beantragte Änderung

GIORNO / TAG _____

ORARIO / UHRZEIT _____

CAMPO / SPIELFELD _____

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 11 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i dieci e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta, 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 11 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Zusätzlich zu den Anfragen, die zwischen den zehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss noch eine Banküberweisung von € 60,00 ausgeführt werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof
- Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)
- Bolzano Talvera / Bozen Talfer
- Bressanone Millan / Brixen Milland
- Caldaro / Kaltern
- Egna / Neumarkt
- Laces / Latsch
- Laives Galizia / Leifers Galizien (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)
- Lana
- Nalles / Nals
- San Lorenzo di Sebato / St. Lorenzen
- San Martino Passiria / St. Martin Passeier
- Valdaora / Olang
- Varna / Vahrn

Questo regolamento troverà applicazione anche per i seguenti impianti sportivi, in gestione dalla stessa società:

- S. Cristina / St. Christina – Ortisei / St. Ulrich Sint. (3^a Categoria e giovanili)
- Campo Tures / Sand in Taufers – Molini di Tures / Mühlen in Taufers Sint.

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungsbedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf dem anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird.**

Die Verlegung muss somit nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

Dieses Reglement gilt auch für folgende Sportanlagen, welche vom selben Verein geführt werden:

PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Die Telefonnummern des genannten Diensts werden zur Kenntnis mitgeteilt. Eventuelle Mitteilungen sollten rechtzeitig eintreffen, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

[366/7871130](tel:3667871130)

Campionati:

Eccellenza
Promozione
1[^] Categoria
Eccellenza Femminile
Calcio a Cinque Serie C1

Coppe:

Coppa Italia Eccellenza
Coppa Italia Femminile
Coppa Italia Calcio a 5

[366/7871130](tel:3667871130)

Meisterschaften:

Oberliga
Landesliga
1.Amateurliga
Oberliga Damen
Kleinfeldfußball Serie C1

Pokale:

Italienpokal Oberliga
Italienpokal Damen
Italienpokal Kleinfeld

[336/629878](tel:336629878)

Campionati:

2[^] Categoria
3[^] Categoria
Juniores
Allievi Under 17
Giovanissimi Under 15
Under 15 Femminile

Coppe:

Coppa Provincia Volksbank

[336/629878](tel:336629878)

Meisterschaften:

2.Amateurliga
3.Amateurliga
Junioren
A-Jugend Under 17
B-Jugend Under 15
Under 15 Mädchen

Pokale:

Landespokal Volksbank

PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:

Per le gare dilettantistiche e giovanili organizzate in ambito regionale/provinciale dalla Lega Nazionale Dilettanti, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

- a) un dirigente accompagnatore ufficiale;**
- b) un medico sociale;**
- c) il tecnico responsabile** e, se la Società lo ritiene opportuno, anche un allenatore in seconda purché anch'esso in possesso dell'abilitazione richiesta per la conduzione della prima squadra e previa autorizzazione del Settore Tecnico ai sensi delle vigenti norme regolamentari;
- d) un dirigente**, esclusivamente per i Campionati per i quali non è previsto l'obbligo di un allenatore abilitato dal Settore Tecnico;
- e) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale;**
- f) i calciatori di riserva.**
- g) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto agli ufficiali di gara.**

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Accanto o dietro la panchina possono essere aggiunti fino a due posti supplementari riservati all'allenatore dei portieri ed al preparatore atletico in possesso dell'abilitazione, tesserati dalla società.

Ulteriori informazioni a riguardo si trovano sul Comunicato Ufficiale nr. 1 pag. 41.

Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:

Für die Fußballspiele im Amateur und Jugendbereich, organisiert auf regionaler bzw. landesebene vom Amateurligaverband, sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit einem für die laufende Saison gültigen Verbandsdokument ausweisen müssen:

- a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;**
- b) ein Vereinsarzt;**
- c) der Verantwortliche Trainer** und, falls vom Verein für notwendig erachtet, auch ein Co-Trainer, welcher in Besitz des Trainerscheines sein muss um die erste Mannschaft trainieren zu können, mit Einverständnis des Technischen Sektors laut Reglement;
- d) ein Betreuer** für jene Meisterschaften, bei denen ein beim Technischen Sektor gemeldeter Trainer nicht vorgesehen ist;
- e) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt;**
- f) die Ersatzfußballspieler.**
- g) nur für den Heimverein, auch ein den Schiedsrichtern zugeteilter Vereinsfunktionär.**

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

Neben oder hinter der Ersatzbank können zusätzliche zwei Plätze für den Tormanntrainer und Konditionstrainer vorgesehen werden, sofern im Besitz dieser Qualifikationen und vom Verein gemeldet.

Weitere Informationen diesbezüglich befinden sich im Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 auf Seite 41.

DISTINE GARA / SPIELAUFGSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata (www.iscrizioni.lnd.it) è disponibile un utile funzione:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito www.iscrizioni.lnd.it
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplica copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Nella distinta gara possono essere elencati fino a 20 calciatori/trici. E' consentito ai calciatori /trici indossare per tutta la stagione una maglia recante sempre lo stesso numero (non necessariamente progressivo).

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine (www.iscrizioni.lnd.it) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungsliste werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine www.iscrizioni.lnd.it
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen und, wo vorgesehen, den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

In der Spielaufstellung können bis zu 20 Fußballspieler/innen angeführt werden. Es ist den Fußballspielern/innen im Laufe der gesamten Saison erlaubt, das Dress mit der selben Nummer (nicht zwingend fortlaufend) zu tragen.

TERMINI ISCRIZIONI / MELDUNGSTERMINE

Per i **seguenti Campionati** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine:

Folgende Termine gelten für die Einschreibungen für **Meisterschaften**:

<i>Campionato / Meisterschaft</i>	<i>Termine Iscrizione / Meldungstermin</i>
Campionato FEMMINILE / Meisterschaft DAMEN UNDER 17	<u>6 LUGLIO – 31 AGOSTO 2023</u> <u>06. JULI – 31. AUGUST 2023</u>
Campionato FEMMINILE / Meisterschaft DAMEN UNDER 15	

Per quanto riguarda i Campionati Femminili Under 17 e Under 15 le società interessate dovranno iscriversi anche su un portale internet del Settore Giovanile e Scolastico:

Die Anmeldungen für die Damenmeisterschaften Under 17 und Under 15 müssen auch auf einem Internetportal des Jugend- und Schulsektors durchgeführt werden:

U17: <https://www.figc.it/it/giovani/competizioni/under-17-femminile/iscrizione/>

U15: <https://www.figc.it/it/giovani/competizioni/under-15-femminile/iscrizione/>

<i>Torneo / Turnier</i>	<i>Termine Iscrizione / Meldungstermin</i>
PULCINI 7 contro 7 / D-JUGEND 7 gegen 7	<u>6 LUGLIO – 25 AGOSTO 2023</u> <u>06. JULI – 25. AUGUST 2023</u>
PRIMI CALCI / E – JUGEND	

TASSE ISCRIZIONI / ANMELDUNGSGEBÜHREN

SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

JUGEND UND SCHULSEKTOR

Tornei	Diritti di Iscrizione	Tassa annuale SGS	Deposito cauzionale
Turniere	Meldungs-gebühr	Jahres-beitrag SGS	Kaution
FEMMINILE / DAMEN UNDER 17	100,00	30,00 per società pro Verein	
FEMMINILE / DAMEN UNDER 15	100,00		
PULCINI 7 contro 7 / D-JUGEND 7 gegen 7	60,00		
PRIMI CALCI / E-JUGEND	<i>gratuita / kostenfrei</i>		

TESSERAMENTI e TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI SPIELERMELDUNGEN und -WECHSEL ONLINE –FUßBALLSPIELER/INNEN

Si porta a conoscenza delle Società che il tesseramento e trasferimento dei calciatori/trici dovrà essere eseguito esclusivamente online, mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche accessibile all'indirizzo:

Man teilt den Vereinen mit, dass die Anmeldungen und Wechsel der Fußballspieler/innen, ausschließlich online, mittels der Anwendungen auf den für die Vereine reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgt:

www.iscrizioni.lnd.it

nell'area "Tesseramento Dilettanti" oppure nell'area "Tesseramento SGS".

Le società dovranno stampare i documenti, completarlo con le firme richieste e trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

im Bereich "Tesseramento Dilettanti" oder im Bereich "Tesseramento SGS".

Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.

I tesseramenti sono regolati secondo il Comunicato della LND nr. 443 negli artt. 29, 31 e 32 delle NOIF, adeguati al Decreto Legislativo n. 36/2021.

Die Spielermeldungen sind in dem Offiziellen Rundschreiben der LND Nr. 443, mit den Artikeln 29, 31 e 32 der NOIF, angepasst an das Decreto Legislativo n. 36/2021 geregelt worden.

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando "Home - Aiuto In Linea" oppure selezionando il simbolo " ? " nella rispettiva area.

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter "Home - Aiuto In Linea" oder mittels dem Symbol „ ? “ im jeweiligen Bereich.

Si reputa opportuno ricordare che, a differenza dei tesserati/e che opzionano la scelta del volontariato e che, di conseguenza, possono scendere in campo il giorno dopo il deposito della pratica, l'opzione con contratto prevede la possibilità di scendere in campo soltanto dopo il rilascio del "Visto di Conformità"; pertanto, il tesserato/a non sarà reso/a prelevabile nelle liste di presentazione per scendere in campo fino alla ratifica del tesseramento da parte del CR/Dipartimento/Divisione competente.

Autocertificazione Residenza e Stato di Famiglia Eigenerklärung Wohnsitz und Familienbogen

Si riporta sotto il **modello di autocertificazione che potrà essere utilizzato all'atto del tesseramento in sostituzione dei certificati rilasciati dai Comuni.**

Si ricorda che l'autocertificazione dovrà sempre essere accompagnata dalla **copia della carta d'identità del firmatario.**

Scaricabile anche dal nostro sito internet sotto la modulistica: <http://www.figcbz.it/it/modulistica/>

Diese **Eigenerklärung kann bei den Spielermeldungen anstelle der Bescheinigung der Gemeinden** verwendet werden.

Der Eigenerklärung muss immer die **Kopie des Personalausweises des Erklärenden** beigelegt werden.

Auch auf unserer Internetseite unter den Formularen abrufbar: <http://www.figcbz.it/de/formulare/>

ERSATZERKLÄRUNG DES NOTORIETÄTSAKTES
(Art. 46, D. P. R. Nr. 445 vom 28.12.2000)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA
DI ATTO DI NOTORIETÀ
(art. 46, D. P. R. 28.12.2000, n. 445)

Der/Die Unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

geboren in _____ (____)
am _____ und wohnhaft in _____ (____),

Adresse: _____
erklärt unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der Bestimmungen laut Art. 76 des D. P. R. vom 28.12.2000, Nr. 445 und des Art. 495 des St. GB bei unwahren Angaben folgendes :

nato/a _____ (____)
il _____ e residente a _____ (____),

Via _____
dichiara sotto la propria responsabilità e consapevole di quanto disposto dell'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e dell'art. 495 del C.P. in caso di dichiarazioni mendaci:

- | |
|--|
| a) dass der/die Minderjährige/che il/la minore _____ geb
in/ nato a _____ (____)
am/il _____ italienischer Staatsbürger/in ist / è cittadino/a italiano/a. |
| b) dass die eigene Familie in/che la propria famiglia è residente in _____ (____)
Adresse/indirizzo _____ seit /dal _____ |
| c) dass die eigene Familie, ansässig wie in Punkt b) angegeben, aus folgenden Familienmitgliedern besteht / che la propria famiglia, residente così come indicata al precedente punto b), è composta da: |
| 1) den/der Erklärenden – il/la dichiarante; |
| 2) _____
(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante) |
| 3) _____
(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante) |
| 4) _____
(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante) |
| 5) _____
(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante) |
| 6) _____
(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante) |
| 7) _____
(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante) |

Ort und Datum/ luogo e Data _____

Unterschrift Erklärende/r – firma dichiarante _____

Anlage/allegato: Kopie Erkennungsausweis des/der Erklärenden - copia doc. identità del/la dichiarante

Verifica Pratiche / Kontrolle Meldungen

Verifica Pratiche Tesseramento L.N.D. e S.G. e S. Trasferimenti L.N.D. Tessere Calciatori/trici Dilettanti Tessere Personali Dirigenti

Si ricorda alle società, che è necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti sul sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) nelle aree "Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma" sotto le voci "Pratiche Aperte", oppure nell'area iniziale Home sotto la voce "riepilogo documenti con firma elettronica" e verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).

Selezionando le posizioni evidenziate in rosso, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare sotto la voce "Note" le mancanze riscontrate dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.

Kontrolle Spielermeldungen L.N.D. e S.G. e S. Spielerwechsel L.N.D. Amateurspielerausweise Persönliche Ausweise Funktionäre

Man erinnert die Vereine, dass es notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung L.N.D. und S.G. e S., der Spielerwechsel L.N.D., der Amateurspielerausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online auf der Internetseite [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) in den Bereichen "Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma" unter "Pratiche Aperte", oder auf der Anfangsseite Home unter "riepilogo documenti con firma elettronica" zu kontrollieren, um eventuelle Fehler (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.

Durch das Anklicken der Positionen in roter Farbe, öffnen sich die einzelnen Positionen und die Fehler können unter „Note“, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, eingesehen werden.

Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständiger Meldungen vorgenommen.

TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione "Tesseramento Dilettanti" nell'area riservata alle società.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Stampa Cartellini DL", si dovrà selezionare la voce "Richiesta Cartellino".
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera, stampare la richiesta completandola con le firme richieste e una foto, la quale dovrà essere caricata online.
- le singole richieste dovranno essere inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it), cliccando "Home - Aiuto In Linea" oppure selezionando il simbolo " ? " nella rispettiva area.

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Applikation „Tesseramento Dilettanti“ im reservierten Bereich der Vereine, beantragt werden.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich „Stampa Cartellini DL“ muss man „Richiesta Cartellino“ aufrufen.
- von der Liste der gemeldeten Fußballspieler, kann man jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen, die Anfrage ist auszudrucken und mit den erforderlichen Unterschriften und einem Foto, welches online hochgeladen werden muss, zu vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro. Die Gültigkeit dieses Ausweises beträgt 4 Jahre.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter "Home - Aiuto In Linea" oder mittels des Symbols „ ? “ im jeweiligen Bereich.

TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente.**

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- **l'organigramma dovrà essere gestito sul nuovo portale Anagrafe Federale.**
- sul **Portale LND** dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale.**
- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 5,00 Euro.**
- nella voce **“Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte”** si vedrà l'elenco delle persone per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, caricando la foto online e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

I tecnici iscritti all'albo dovranno invece essere inseriti nel portale Servizi FIGC.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **“Home - Aiuto In Linea”** oppure **selezionando il simbolo “ ? ”** nella rispettiva area.

Für den Zutritt der Vereinsfunktionäre zum Spielfeld bei offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden.**

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- **das Organigramm muss im neuen Portal Anagrafe Federale eingetragen werden.**
- auf dem **Portal LND** im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken.**
- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **damit ihnen der Zutritt auf die Sportanlage erlaubt wird, müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali“ eingetragen werden. Zudem erhalten sie dieselbe Versicherung wie die Fußballspieler um 5,00 Euro.**
- im Bereich **“Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte”** ist die **Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto, welches online geladen werden muss, und der Kopie des Personalausweises** müssen beim **Autonomen Landeskomitee Bozen** mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.

Die Trainer mit Trainerschein, müssen hingegen auf dem Portal Servizi FIGC eingegeben werden.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter **“Home - Aiuto In Linea”** oder **mittels des Symbols „ ? ”** im jeweiligen Bereich.

Tesseramento Tecnici e Primo Tesseramento calciatori stranieri Meldungen der Trainer und Erstmeldungen Spieler ausländischer Herkunft

Si comunica che i tesseramenti dei Tecnici di competenza del Settore Tecnico a Coverciano e i tesseramenti calciatori di competenza dell'Ufficio Tesseramento di Roma e della Commissione Minori della FIGC dovranno essere inseriti, scansionati e inviati tramite il portale:

Weiters teilen wir mit, dass die Anmeldungen der Trainer welche unter die Kompetenz des Trainerausbildungszentrums in Coverciano fallen und die Spielermeldungen für die das Meldungsbüro in Rom sowie die Kommission der Minderjährigen innerhalb FIGC zuständig ist, auf folgendem Portal, eingescannt und übermittelt werden müssen:

<https://portaleservizi.figc.it>

Riguarda i seguenti tesseramenti:

Es betrifft folgende Meldungen:

- Tesseramento di tutti i Tecnici con patentino abilitato
- Meldungen aller Trainer mit Offizieller Ausbildung

- Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri
- Erstmeldung in Italien eines Spielers mit ausländischer Herkunft
 - Rientro da Federazione Estera
 - Rückkehr von einem ausländischen Verband

- Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri minorenni dai 10 anni in su (salvo i tesseramenti tramite IUS SOLI)
- Erstmeldung in Italien eines minderjährigen Spielers ab 10 Jahren mit ausländischer Herkunft (mit Ausnahme der Meldungen mittels IUS SOLI)

- Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri minorenni dai 10 anni in su tramite la Legge di Bilancio 2018: frequenza scolastica da 365 giorni
- Erstmeldung in Italien eines minderjährigen Spielers ab 10 Jahren mit ausländischer Herkunft mittels der Legge di Bilancio 2018: Schulbesuch seit 365 Tagen

Per accedere al Portale si utilizzeranno le stesse credenziali del Portale Anagrafe Federale e del Portale LND.

Der Zugang zu dieser Internetseite wird mit den selben Zugangsdaten des Portals Anagrafe Federale und des Portals LND ermöglicht.

Si ricorda inoltre che non saranno più inoltrati i cartellini plastificati dei tecnici; le società potranno stampare direttamente dal Portale il cartellino da esibire all'appello dell'arbitro.

Wir erinnern, dass die üblichen Plastikausweise der Trainer nicht mehr übermittelt werden; die Vereine haben die Möglichkeit den Trainerausweis im Portal selbst auszudrucken, um diesen beim Appell des Schiedsrichters vorweisen zu können.

RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.V. ALBEINS
S.S. ALGUND RAIFFEISEN
F.C.D. ALTO ADIGE
AUSWAHL RIDNAUNTAL
S.S.V. BRIXEN
S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD
A.S.D. CERMES
S.V. GARGAZON GARGAZZONE
SASV GLURNS
A.S.V. GOSENSASS
S.V. HASLACHER
A.F.C. HOCHPUSTERTAL
A.S.V. KALTERER FUSSBALL
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
S.V. MOELTEN VOERAN
S.S.V. MÜHLWALD
F.C. NALS
NAPOLI CLUB BOLZANO

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

A.S.C. NEUGRIES
F.C. NEUMARKT EGNA
F.C. OBERLAND
A.S.D. REAL BUBI MERANO
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN
GS.SV SAN GENESIO JENESIEN
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL
S.C. SCHENNA SEK. FUSSBALL
A.F.C. SEXTEN
U.S.D. SINIGO
A.S. SLUDERNO
F.C.D. TIROL
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN
S.V. UNTERLAND BERG
A.C.D. UNTERMAIS MERAN
A.S.D. VALDAORA OLANG
U.S. VELTURNO FELDTHURNS
A.C.D. VIRTUS BOLZANO
A.SPG. VOELLAN TISENS

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).

Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS

COMUNICATI UFFICIALI / OFFIZIELLE RUNDSCHREIBEN SGS

Comunicato Ufficiale Nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico per la Stagione Sportiva 2023/2024:
<https://www.figc.it/it/giovani/sgs/comunicati-ufficiali/comunicato-ufficiale-n-1-figc-sgs-20232024/>

Allegato 1 Tabella Modalità Di Gioco Categorie Di Base E Giovanili 2023 2024:
<https://www.figc.it/media/208340/allegato-1-tabella-modalit%C3%A0-di-gioco-categorie-di-base-e-giovanili-2023-2024.pdf>

Allegato 3 Vademecum Censimento Online Sgs Manuale Tecnico
<https://www.figc.it/media/208342/allegato-3-vademecum-censimento-online-sgs-manuale-tecnico.pdf>

Allegato 7 Modulo Richiesta Deroghe Calciatrici 2023 2024 (1)
<https://www.figc.it/media/208360/allegato-7-modulo-richiesta-deroghe-calciatrici-2023-2024.pdf>

Comunicato Nr. 5 Guida all'organizzazione Tornei SGS
<https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/c-u-n-5-sgs-guida-organizzazione-tornei-2023-2024/>

Comunicato Nr. 7 Regolamento U15 Femminile - Stagione 2023-2024
https://www.figc.it/media/209831/cu_n_7_sgs_regolamento_u15_femminile_stagione_2023_2024.pdf

Comunicato Nr. 8 Attività di Base e Modalità di Gioco Categorie di Base 2023-2024
<https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n8-sgs-programmazione-attivit%C3%A0-di-base-e-modalit%C3%A1-di-gioco-categorie-di-base-2023-2024/>

Comunicato Nr. 9 Sistema di Qualità dei Club Giovanili 2023-2024
<https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n9-sgs-sistema-di-qualit%C3%A0-dei-club-giovanili-2023-2024/>

Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

Comunicato n. 103: Proroga termine sostituzione accordi economici Divisione C5 LND

Si pubblica il C.U. N. 75/A della F.I.G.C., inerente la proroga del termine per la sostituzione degli accordi economici pluriennali in essere al 1° luglio 2023 nell'ambito della Divisione Calcio a 5 della L.N.D., in deroga a quanto disposto dalla norma transitoria di cui all'art. 94 bis, N.O.I.F..

Il Comunicato della L.N.D. n. 103 del 17/08/2023, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2023-2024/11232-comunicato-ufficiale-n-103-cu-n-75-a-figc-proroga-termine-sostituzione-accordi-economici-pluriennali-divisione-calcio-a-5-lnd/file>

Circolare n. 13: Conversione in Legge del D.L. 75 del 22/06/23

Si pubblica la Circolare n. 13 inerente alla Conversione in Legge del D.L. n. 75 del 22 giugno 2023 – Modifiche alla disciplina IVA per le prestazioni sportive di servizi connessi con la pratica sportiva e norma di interpretazione autentica dell'art. 10 del DPR n. 633/1972.

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 21 – 2023

Oggetto: Conversione in Legge del D. L. n. 75 del 22 giugno 2023 – Modifiche alla disciplina IVA per le prestazioni sportive di servizi connessi con la pratica sportiva e norma di interpretazione autentica dell'art. 10 del DPR n. 633/1972.

E' stata pubblicata nella Gazzetta Ufficiale n. 190, del 16 agosto u.s., la Legge n. 112, del 10 agosto 2023, di conversione del D. L. n. 75, del 22 giugno 2023.

Delle disposizioni per lo sport recate dal D.L. n. 75, come noto, è stata data comunicazione con la Circolare LND n. 9 del 6 luglio 2023.

La Legge di conversione n. 112/2023, interessa lo sport dilettantistico per le disposizioni recate dall'art. 36-bis, che prevede modifiche al regime dell'IVA per le prestazioni di servizi connesse alla pratica sportiva.

Per effetto del comma 1 della nuova disposizione, le prestazioni di servizi strettamente connessi con la pratica dello sport, comprese le attività didattiche e formative, rese nei confronti delle persone che esercitano lo sport o l'educazione fisica da parte di organismi senza fine di lucro, compresi gli enti sportivi dilettantistici di cui all'art. 6 del D. Lgs. n. 36/2021, sono esenti dall'IVA.

Con il successivo comma 2, viene fornita un'interpretazione autentica per cui le prestazioni didattiche e formative rese dalle ASD/SSD, fruiscono retroattivamente del regime di esenzione IVA di cui all'art. 10, comma 1, n. 20, del DPR n. 633/1972.

Le disposizioni recate dai predetti commi sono state introdotte per superare alcune riserve dell'Agenzia delle Entrate che, anche sulla spinta degli orientamenti della Corte di Giustizia Europea, ha più volte ritenuto di dover escludere i corsi didattici sportivi resi dalle ASD/SSD dall'esenzione IVA. Ciò in quanto, ritiene l'Agenzia delle Entrate, sempre in adesione alla predetta Corte, l'esenzione prevista dall'art. 10, comma 1, punto 20, del DPR n. 600/1973, spetta alle sole attività didattiche rese da istituti scolastici riconosciuti dalla Pubblica Amministrazione.

La norma introdotta in sede di conversione del D. L. n. 75, quindi, stabilisce che tutti gli enti sportivi di cui all'art. 6 del D. Lgs. n. 36/2021, e, quindi, **ivi comprese le Società Sportive Dilettantistiche, in precedenza non previste dalla norma esonerativa**, nel porre in essere le attività didattiche e formative di natura sportiva sono esenti dall'IVA.

E', poi, rivisto il trattamento ai fini IVA dei corrispettivi erogati alle ASD/SSD per corrispettivi specifici versati dai soci, associati o partecipanti.

Come è noto, l'art. 5, comma 15-quater, lettere a) e b), del D. L. 21 ottobre 2021, n.146, convertito dalla Legge 17 dicembre 2021, n. 215, ha modificato l'art. 4 del DPR n. 633/1972 – IVA -, sopprimendo, al quarto comma, le parole che escludevano, tra l'altro, le ASD dalla commercialità per le prestazioni rese ai soci, associati.... ed ha introdotto all'art. 10, terzo comma, dello stesso DPR n. 633, una disposizione che prevede che sono esenti da IVA le prestazioni di servizi strettamente connesse con la pratica dello sport o dell'educazione fisica rese da ASD alle persone fisiche che esercitano lo sport o l'educazione fisica ovvero nei confronti di Associazioni che svolgono la medesima attività e che per legge, regolamento o statuto fanno parte di un'unica organizzazione locale o nazionale, nonché dei rispettivi soci, associati o partecipanti e dei tesserati delle rispettive organizzazioni nazionali.

La previsione di cui sopra dispone, rispetto alla precedente normativa sull'argomento, una specifica esenzione in sostituzione della norma recata dall'art. 4 del DPR n. 633/72, che stabiliva che le prestazioni di cui sopra rese dalle ASD non sono considerate commerciali e, quindi, fuori campo d'applicazione dell'IVA.

Con l'art. 36-bis, introdotto in sede di conversione in Legge del Decreto n. 75/2023, la disposizione che stabilisce l'esenzione dall'IVA, **entra in vigore il giorno successivo a quello di pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale, cioè il 17 agosto 2023.**

L'esenzione dall'IVA comporta adempimenti che non sono previsti nel caso in cui la prestazione sia considerata fuori campo dall'applicazione del tributo. Pertanto, mentre non è detraibile l'IVA pagata per l'acquisizione di beni e servizi relativi all'attività istituzionale, le operazioni esenti da IVA non comportano il sorgere del debito d'imposta; tuttavia, necessita l'emissione della fattura con in calce l'indicazione della norma esonerativa e l'annotazione nei registri IVA, ferma restando la possibilità, da parte dei soggetti che effettuano esclusivamente o prevalentemente operazioni esenti da IVA, di avvalersi delle disposizioni recate dall'art. 36-bis del DPR n. 633/1972, che prevede, se richiesta, la dispensa dall'obbligo di fatturazione e di registrazione relativamente alle operazioni esenti da IVA ai sensi dell'art. 10 dello stesso DPR.

E', poi, da rilevare la portata del comma 2 dell'art. 36-bis della Legge di conversione n. 112, in argomento, che fornisce un'interpretazione autentica stabilendo che le prestazioni dei servizi didattici e formativi di cui al precedente comma 1, rese prima della data di entrata in vigore della Legge di conversione del Decreto – *17 agosto 2023* - si intendono comprese nell'ambito di applicazione dell'art. 10, comma 1, punto 20), del DPR n. 600/1973.

Con il successivo **art. 39-bis**, sono state introdotte, in sede di conversione, misure urgenti per garantire il funzionamento delle FSN e delle DSA nonché delle FSN paralimpiche e delle DSA paralimpiche e per fissare criteri in ordine alla eleggibilità delle cariche federali.

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 17/08/2023.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE
BOZEN AM 17/08/2023.**

Il Presidente - Der Präsident
Klaus Schuster